

SIPMA S.A.
ul. Budowlana 26
20-469 Lublin, Polska
tel. (+48) 81 74 45 071
www.sipma.pl



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Owijarka bel
SIPMA OS 7521 MIRA

PKWiU 28.30.34.0



INSTRUKCJA ORYGINALNA

**PRZECZYTAJ UWAŻNIE INSTRUKCJĘ
PRZED UŻYCIEM MASZYNY**

Wydanie VII – 2018



Deklaracja zgodności WE

SIPMA S.A.

ul. Budowlana 26, 20-469 Lublin, POLSKA

oświadcza z pełną odpowiedzialnością, że wyrób:

Owijarka bel

Typ/model: SIPMA OS 7521 MIRA

Numer seryjny: _____

spełnia wymagania

Dyrektywy 2006/42/WE Parlamentu Europejskiego i Rady Unii Europejskiej
z dnia 17 maja 2006 roku

w sprawie maszyn, zmieniającej dyrektywę 95/16/WE (Dz. Urz. UE L 157 z 09.06.2006, str. 24)

Upoważniony do przygotowania dokumentacji technicznej:

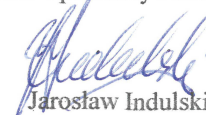
R&D Centre INVENTOR Sp. z o.o. ul. Ciepłownicza 4, 20-469 Lublin, POLSKA

Do oceny zgodności zostały zastosowane następujące normy:

PN- EN ISO 12100:2012

Niniejsza deklaracja odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu lub oddana do użytku, i nie obejmuje części dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań

Dyrektor Sprzedaży i Marketingu


Jarosław Indulski

Lublin, 14 lipca 2016 roku

UWAGA:

Producent dostarcza maszynę w stanie kompletnym z instrukcją obsługi i z kartą gwarancyjną. Nabywca przy odbiorze maszyny powinien sprawdzić kompletność wyrobu i otrzymanych dokumentów.

Instrukcja ta zawiera informacje dotyczące użytkowania, smarowania i obsługi oraz zalecenia z zakresu bezpieczeństwa. Opisuje wszystkie dostępne wersje i opcje, także te które nie znajdują się w standardowym wyposażeniu maszyny.

Użytkownik !

Maszyna podlega ciągłemu rozwojowi i z tego powodu SIPMA S.A. zastrzega sobie prawo wprowadzania zmian i poprawek, które uzna za stosowne. W żadnym wypadku nie może być to podstawą do żądań modyfikacji maszyn wcześniej dostarczonych odbiorcy.

Wydajność maszyny zależy od wielu czynników wynikających z warunków jej eksploatacji.

Przed użyciem maszyny należy uważnie przeczytać instrukcję i mieć ją w zasięgu ręki w trakcie pracy. Pozwoli to uniknąć wypadków, przestrzegać warunków gwarancji i utrzymać maszynę w dobrym stanie technicznym.

Więcej informacji na temat eksploatacji tej i innych maszyn produkowanych przez Grupę SIPMA oraz pomoc w zakresie obsługi serwisowej, katalogu części zamiennych dostępne są zawsze u naszych przedstawicieli handlowych.

Dostawca:

(tabelkę wypełnia dostawca przy sprzedaży maszyny podając nazwę firmy, nazwisko, dokładny adres i telefon osoby upoważnionej do utrzymywania kontaktów z użytkownikiem oraz datę dostawy)

Pozostajemy do Państwa dyspozycji - SIPMA S.A. - LUBLIN

Centrala: Tel.:(48)(081) 744-50-71, Fax: (48)(081) 744-43-56

Dział Marketingu: Tel.:(48)(081) 441-43-09 lub 441-41-14, Fax: (48)(081) 744-09-64

Dział Serwisu: Tel.:(48)(081) 744-03-23 lub 441-46-18, Fax: (48)(081) 744-03-23

Po sezonie eksploatacji zakupionego wyrobu prosimy o wypełnienie druku walidacji zamieszczonego w niniejszej instrukcji i przesłanie na adres producenta.

Szczegóły dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej podane są w karcie gwarancyjnej.

**ŻYCZYMY ZADOWOLENIA Z EKSPLOATACJI
NASZYCH WYROBÓW
INSTRUKCJA OBSŁUGI STANOWI PODSTAWOWE WYPOSAŻENIE MASZINY
ZACHOWAĆ DO PRZYSZŁEGO UŻYTKU**

SPIS TREŚCI

1. WPROWADZENIE	6
2. BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA I OSTRZEŻENIA.....	7
2.1. Przepisy przeciwpożarowe:	10
2.2. Opis ryzyka szczątkowego	10
2.3. Ocena ryzyka szczątkowego podczas pracy owijarki	11
2.4. Nalepki ostrzegawcze i informacyjne	12
3. IDENTYFIKACJA MASZYN	17
4. PRZEZNACZENIE MASZYN I INFORMACJE OGÓLNE.....	17
5. DANE TECHNICZNO-EKSPLOATACYJNE	19
6. SPECYFIKACJA OGÓLNA I OPIS OWIĄRKI.....	20
6.1. Regulacja czujników.	22
7. INSTRUKCJA OBSŁUGI STEROWNIKA	23
8. DOSTAWA, TRANSPORT, INSTALOWANIE	24
8.1. Dostawa	24
8.2. Transport	24
8.3. Instalowanie	25
9. UŻYTKOWANIE MASZYN	28
9.1. Próba ruchowa	28
9.2. Zakładanie folii do owijania	29
9.3. Załadunek bel na owiarkę i owijanie	31
9.4. Wyładunek owiniętych bel i obcinanie folii	33
9.5. Budowa oraz przestawianie stawiacza bel	34
9.6. Przygotowanie bel do owinięcia	35
9.7. Przyczyny niesprawności owiarek i sposoby ich usuwania.....	36
10. WYPOSAŻENIE I CZĘŚCI ZAMIENNE	37
11. KONSERWACJA.....	37
12. INSTRUKCJA SMAROWANIA	38
13. PRZECHOWYWANIE	39
14. DEMONTAŻ I POSTĘPOWANIE Z CZĘŚCIAMI ZUŻYTYMI	39
15. GWARANCJA.....	39
WALIDACJA WYROBU	40
KARTA GWARANCYJNA.....	42
OGÓLNE ZASADY POSTĘPOWANIA GWARANCYJNEGO	43
KUPON URUCHOMIENIA	44
KUPON REKLAMACYJNY	46
EWIDENCJA NAPRAW GWARANCYJNYCH.....	50

SPIS RYSUNKÓW

Rys. 1. PIKTOGRAM OSTRZEGAWCZY	12
Rys. 2. PIKTOGRAM OSTRZEGAWCZY	12
Rys. 3. PIKTOGRAM OSTRZEGAWCZY	12
Rys. 4. PIKTOGRAM OSTRZEGAWCZY	13
Rys. 5. PIKTOGRAM OSTRZEGAWCZY	13
Rys. 6. PIKTOGRAM OSTRZEGAWCZY	13
Rys. 7. PIKTOGRAM OSTRZEGAWCZY	13
Rys. 8. PIKTOGRAM OSTRZEGAWCZY	13
Rys. 9. PIKTOGRAM OSTRZEGAWCZY	13
Rys. 10. PIKTOGRAM OSTRZEGAWCZY	13
Rys. 11. PIKTOGRAM INFORMACYJNY	13
Rys. 12. PIKTOGRAM INFORMACYJNY	14
Rys. 13. PIKTOGRAM INFORMACYJNY	14
Rys. 14. PIKTOGRAM INFORMACYJNY	14
Rys. 15. PIKTOGRAM INFORMACYJNY	14
Rys. 16. PIKTOGRAM INFORMACYJNY	14
Rys. 17. PIKTOGRAMY WIDOCZNE Z PRAWEJ STRONY	15
Rys. 18. PIKTOGRAMY WIDOCZNE Z LEWEJ STRONY	15
Rys. 19. PIKTOGRAMY WIDOCZNE Z PRZODU	16
Rys. 20. PIKTOGRAMY WIDOCZNE Z TYŁU	16
Rys. 21. Widok oznaczeń	17
Rys. 22. Widok ogólny owijarka ze stawiaczem bel SIPMA OS 7521	20
Rys. 23. Regulacja pasów	21
Rys. 24. Owijarka w pozycji transportowej	26
Rys. 25. Schemat połączenia sterowania z instalacją hydrauliczną	26
Rys. 26. Podłączenie węży hydraulicznych do ciągnika	28
Rys. 27. Sposób montażu folii 750mm	29
Rys. 28. Sposób zmiany przełożenia na walcach	31
Rys. 29. Pozycja pracy- sposób dojeżdżania ciągnikiem z owijarką do beli	32
Rys. 30. Owijanie beli	32
Rys. 31. Wyładunek owiniętej beli na jej boku	33
Rys. 32. Wyładunek owiniętej beli na denko	34
Rys. 33. Stawiacz bel w pozycji podniesionej (przygotowany do stawiania bel na denku)	35
Rys. 34. Stawiacz bel w pozycji opuszczonej (przygotowany do odtaczania bel na bok)	35
Rys. 35. Punkty smarowania owijarki ze stawiaczem bel SIPMA OS 7521	38

1. WPROWADZENIE

Niniejszą instrukcję obsługi użytkownik otrzymuje razem z owijką w punkcie sprzedaży. Dokładne zapoznanie się z treścią instrukcji obsługi należy do obowiązków użytkownika.

1. **Owijkę ze stawiaczem bel SIPMA OS 7521 może być obsługiwana, eksploatowana tylko przez osoby, które dokładnie zapoznały się z treścią instrukcji obsługi a w szczególności z informacjami zawartymi w rozdziale “Bezpieczeństwo użytkowania i ostrzeżenia”. Taki sam obowiązek dotyczy osób przeprowadzających naprawy. Nieprzestrzeganie zasad prawidłowej eksploatacji może być przyczyną wypadku lub awarii maszyny.**
2. Producent dostarcza owijkę kompletną z instrukcją obsługi z kartą gwarancyjną, katalogiem części oraz z częściami wyszczególnionymi w rozdziale “Wyposażenie”. Przy odbiorze należy sprawdzić otrzymane dokumenty oraz zgodność numeru owijarki podanego na tabliczce znamionowej z numerem podanym w dokumentach.
3. Owijkę posiada światła, które należy bezwzględnie podłączyć do ciągnika w czasie przejazdów po drogach publicznych. Owijkę wyposażona jest także we wspornik do trójkąta wyróżniającego znajdujący się na stawiaczu. Użytkownik obowiązany jest przed wyjazdem na drogę publiczną włożyć we wspornik trójkąt wyróżniający. Trójkąt wyróżniający należy zdemonstrować podczas pracy.
4. Przewody hydrauliczne należy wymienić na nowe co 5 lat od momentu zakupu maszyny. Pełne oznaczenie przewodów znajduje się w katalogu części zamiennych.
5. Producent nie dopuszcza samowolnego wprowadzania zmian w budowie owijarki. Propozycję zmian i ulepszeń należy zgłaszać i uzgadniać z działem konstrukcyjnym lub z serwisem producenta.
Wprowadzone jakiejkolwiek zmiany bez uzgodnienia zwalniają producenta od skutków wynikających z ich wprowadzenia i powodują utratę gwarancji.
6. Obsługa i eksploatacja owijarki niezgodna z instrukcją obsługi zwalnia producenta od odpowiedzialności za skutki wynikające z niewłaściwego użytkowania i powoduje utratę gwarancji.
7. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości lub niezrozumienia informacji na temat użytkowania owijarki zawartych w instrukcji obsługi, należy zwrócić się do dostawcy lub do obsługi serwisowej producenta z prośbą o udzielenie wyczerpujących wyjaśnień.

2. BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA I OSTRZEŻENIA

W czasie pracy owijarki, podczas transportu po drodze oraz wszelkich pracach obsługowych i naprawczych należy zachować ogólne zasady bezpieczeństwa pracy obowiązujące przy obsłudze sprzętu zmechanizowanego.



UWAGA:

Ten symbol ostrzegawczy o zagrożeniu wskazuje na ważną informację dotyczącą zagrożeń podaną w instrukcji obsługi. Jeżeli widzisz ten symbol strzeż się zagrożenia i uważnie przeczytaj odpowiednią informację oraz poinformuj o tym innych operatorów.



UWAGA:

Niniejsza instrukcja stanowi podstawowe wyposażenie maszyny. Powinna być przechowywana przez cały okres eksploatacji maszyny. W przypadku sprzedaży lub udostępnienia maszyny innemu użytkownikowi należy zawsze dołączyć instrukcję. W razie utraty lub zniszczenia instrukcji obsługi należy nabyć nowy egzemplarz zamawiając go u sprzedawcy.



UWAGA:

Producent nie ponosi odpowiedzialności za wypadki powstałe w wyniku nie przestrzegania zasad w zakresie bezpieczeństwa eksploatacji maszyny.



UWAGA:

Przed podjęciem jakichkolwiek czynności obsługowych, naprawczych czy regulacyjnych przy owijarce należy wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk ze stacyjki. Cały zestaw maszyna – ciągnik musi być zabezpieczony przed niepożądanym przetoczeniem.

1. Owijarka bel może być obsługiwana i przygotowywana do pracy tylko przez osoby dorosłe posiadające pozwolenie na prowadzenie ciągnika i przeszkolone w zakresie bezpieczeństwa obsługi sprzętu rolniczego. Niedopuszczalna jest obsługa owijarki przez osoby będące pod wpływem alkoholu lub innych środków odurzających.
2. Przed podjęciem jakichkolwiek czynności obsługowych, naprawczych czy regulacyjnych przy owijarce, jeżeli jest ona podłączona do instalacji hydraulicznej ciągnika należy wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk ze stacyjki. Czynności te można wykonywać jedynie w przypadku, kiedy zespoły maszyny są zabezpieczone przed przypadkowym opadnięciem.
3. Niedopuszczalna jest obsługa owijarki przez dzieci i nieletnich.
4. Podczas bezpośredniej obsługi owijarki stosować rękawice ochronne.

5. Przed uruchomieniem maszyny i w czasie pracy upewnij się czy w strefach zagrożenia (w pobliżu obracającej się ramy z owijaną belą i podczas wyładunku beli z tyłu maszyny) nie znajdują się ludzie, a zwłaszcza dzieci. **Niedopuszczalne jest przebywanie osób postronnych a zwłaszcza dzieci przy pracującej lub naprawianej maszynie.**
6. Szczególną uwagę zachowaj przy załadunku bel na owijkę i przy ich wyładunku ze względu na dużą ich masę.
7. Miejsca niebezpieczne zostały oznaczone na maszynie żółtymi znakami bezpieczeństwa i piktogramami ostrzegawczymi. Znaczenie poszczególnych znaków podane jest w rozdziale "Znaki bezpieczeństwa". Zapoznaj się ze znaczeniem wszystkich podanych znaków. W czasie eksploatacji na tak oznaczone miejsca na owijkę zwracaj szczególną uwagę.
8. Przed każdym użyciem owijkę sprawdź jej stan techniczny ze szczególnym zwróceniem uwagi na prawidłowe zaczepienie owijkę do ciągnika, stan techniczny instalacji hydraulicznej, kompletność osłon, itp.
9. Zabrania się pracy bez osłon. Nie wolno także pracować z osłonami uszkodzonymi.
10. Przed elektrycznym spawaniem odłącz przewód od alternatora i akumulatora w ciągniku.
11. Nie zabieraj ze sobą do ciągnika innych osób. Niedopuszczalne jest również przebywanie osób na maszynie w czasie pracy i transportu.
12. Nie zakładaj luźnych ubrań, które mogą być wciągnięte przez pracujące elementy maszyny
13. Na czas transportu maszyny po drodze wyłącz sterownik elektroniczny i zasilanie olejem.
14. Zabrania się transportu beli na owijkę po drogach publicznych
15. Przed rozpoczęciem jazdy sprawdź w ciągniku działanie hamulców, sprawdź otoczenie. Upewnij się, że w miejscach niewidocznych nie znajduje się ktoś postronny (dzieci).
16. Nigdy nie opuszczaj siedzenia ciągnika podczas jazdy.
17. W czasie transportu owijkę po drogach publicznych zachowaj szczególną ostrożność, dostosuj się do przepisów ruchu drogowego obowiązujących w danym kraju. Nie przekraczaj dopuszczalnej prędkości transportowej.
18. Prędkość jazdy zawsze dostosuj do panujących warunków polowych. Zachowaj szczególną ostrożność przy zjeżdżaniu zestawem ciągnik - owijkę ze wzniesień i pokonując zakręty. Nigdy nie skręcaj gwałtownie. Zawsze w tych przypadkach ogranicz prędkość.
19. Szczególną uwagę zwróć na ustawienie ciągnika z owijkę w czasie owijania bel na pochylonym podłożu. Zawsze w takich przypadkach ogranicz prędkość. Nigdy nie wyłączaj

sprzęgła i nie zmieniaj biegu „na luz” na pochyłościach. Nie dopuszczalna jest praca na pochyleniach większych niż 12°.

20. Owijarka z belą zachowuje się jak balast i zmienia sposób prowadzenia się zestawu oraz zdolności skrętu i hamowania ciągnika. Upewnij się, że kierowanie i hamowanie nie jest ograniczone. Nie lekceważ bezwładności masy maszyny – uwzględniaj poprawki podczas skręcania, zwalniania i zatrzymywania się. Pamiętaj, że reakcje od maszyny z belą mogą zmienić tor jazdy.
21. Obsługę sterownika (pulpit) wykonuj wyłącznie z pozycji siedzenia w kabinie ciągnika.
22. Zabezpiecz bezwzględnie zestaw ciągnik maszyna przed przypadkowym uruchomieniem przez osoby postronne a zwłaszcza dzieci.
23. Końcówki przewodów instalacji hydraulicznej przyłączaj i odłączaj do ciągnika po wcześniejszym wyłączeniu ciśnienia w instalacji.
24. W układzie hydraulicznym występuje bardzo wysokie ciśnienie. Sprawdzając nieszczelności stosuj odpowiednie środki ochronne (np. osłona tekturowa), aby uniknąć ryzyka zranienia. W razie przebicia skóry istnieje niebezpieczeństwo spowodowania zakażenia – skontaktuj się natychmiast z lekarzem.
25. Wszelkie napięte elementy (sprężyny) i gromadzące energię (sprężyny gazowe) są bardzo niebezpieczne. Zachowaj szczególną ostrożność w strefie ich oddziaływania. Wymieniaj tylko na oryginalne części producenta.
26. Szczególnie ostrożnie wykonuj podłączenie maszyny do ciągnika. Podczas cofania zabrania się przebywania w tym czasie jakichkolwiek osób w przestrzeni pomiędzy cofającym ciągnikiem a owijarką.
27. Nie wykonuj samemu żadnych prac przy instalacji hydraulicznej, jeśli nie posiadasz praktycznej wiedzy w tym zakresie i pewności co do swoich umiejętności. Należy powierzyć te czynności specjalistom.
28. Nie wchodź pomiędzy ciągnik a maszynę zanim agregat nie zostanie zabezpieczony przed staczaniem się poprzez zaciągnięcie hamulca postojowego w ciągniku lub podłożenie klinów pod koła jezdne.
29. Regularnie sprawdzaj ciśnienie w ogumieniu. Nadmierne ciśnienie może spowodować pęknięcie (ryzyko eksplozji).
30. Upewnij się, że wiesz jak zatrzymać owijarkę i ciągnik w razie powstania nagłej konieczności
31. Szczególnie ostrożnie wykonuj owijanie bel o nieregularnych kształtach ze względu na możliwość upadku beli ze stołu obrotowego owijarki w trakcie owijania. Również niedopuszczalne jest owijanie bel o średnicy większej niż przewidziana w tej instrukcji obsługi.

**UWAGA:**

Uruchomienie silnika ciągnika i owijarki bel może nastąpić dopiero po upewnieniu się, że włączenie napędu na ramę obrotową owijarki nikomu nie zagraża.

Należy zabezpieczyć maszynę przed dostępem osób niepowołanych (zwłaszcza dzieci) i zwierząt.

**UWAGA:**

Należy zachować szczególną ostrożność przy chwytaczo-obcinaczu folii z ostrym nożem do obcinania folii. Nieostrożność grozi okaleczeniem rąk.

2.1. Przepisy przeciwpożarowe:

1. Ze względu na pracę owijarki z materiałami łatwopalnymi bezwzględnie przestrzegaj przepisów przeciwpożarowych i eliminuj możliwość powstania pożaru w czasie eksploatacji. Zaleca się wyposażyć owijkę (ciągnik) przed wyjazdem w pole w sprawną gaśnicę proszkową (typu BCE).
2. Przed rozpoczęciem pracy należy nasmarować owijkę zgodnie z planem smarowania a następnie uruchomić i sprawdzić, czy ruchome części maszyny nie ocierają o stałe części. Przed pracą muszą być usunięte wszystkie zauważone przyczyny ocierania mechanizmów w maszynie.
3. **Niedopuszczalne jest palenie tytoniu i używanie otwartego ognia w pobliżu pracujących owijarek.**
4. Niedopuszczalne jest prowadzenie napraw a szczególnie prac spawalniczych bez uprzedniego oczyszczenia maszyny z pozostałości materiału mogącego spowodować pożar. Przed rozpoczęciem prac spawalniczych przewody elektryczne i hydrauliczne oraz łożyska i oprawy tulejek z tworzywa zabezpiecz przed uszkodzeniem.

**Użytkowniku pamiętaj, że:**

Wymagania dotyczące bezpieczeństwa i higieny pracy oraz przepisy ruchu drogowego wraz z przepisami przeciwpożarowymi muszą być bezwzględnie przestrzegane.

2.2. Opis ryzyka szczątkowego

Największe zagrożenie powstaje w wyniku przebywania osób postronnych, a w szczególności dzieci, w pobliżu pracującej owijarki. Należy zabezpieczyć przed dostępem osób niepowołanych (zwłaszcza dzieci) oraz zwierząt.

Przy niedostatecznym zwracaniu uwagi na zapisy w niniejszej instrukcji i nalepki ostrzegawcze rośnie ryzyko, w szczególności przy:

- Zbliżaniu się do maszyny podczas pracy
- Dotykaniu nieosłoniętego noża
- Pracy owijką na pochyłościach
- Sprawdzania mechanizmów podczas pracy.
- Nie dostosowaniu prędkości do warunków polowych i panujących na drodze i nie uwzględnieniu masy maszyny z belą przy pokonywaniu zakrętów i wzniesień.

2.3. Ocena ryzyka szczątkowego podczas pracy owijarki

Przy stosowaniu się do zaleceń instrukcji a w szczególności:

- Uważnym przeczytaniu Instrukcji Obsługi
- Zakazie podchodzenia osób postronnych do pracującej owijarki
- Nie dopuszczaniu dzieci do pracującej maszyny
- Używaniu owijarki tylko zgodnie z jej przeznaczeniem
- Używaniu tylko obcisłego ubrania (bez luźnych części)
- Obsłudze owijarki tylko przez operatora, który uważnie zapoznał się z Inst. Obsługi oraz przepisami bezpieczeństwa.
- Zabezpieczeniu maszyny podczas napraw i obsługi codziennej,
- Zachowaniu szczególnej uwagi podczas jazdy z załadowaną belą po polu i transporcie owijarki pustej po drogach publicznych

ryzyko szczątkowe zostanie ograniczone do minimum.



UWAGA:

Ryzyko szczątkowe powstanie, jeśli Państwo niedostatecznie zapoznacie się z opisanymi zakazami i wskazówkami i nie będziecie ich przestrzegać!

2.4. Nalepki ostrzegawcze i informacyjne

Ze względów na funkcjonalność maszyny nie wszystkie niebezpieczne miejsca można osłonić, dlatego też obszary szczególnie niebezpieczne na maszynie zostały oznaczone żółtymi piktogramami (rysunkami) ostrzegawczymi.

Na maszynie znajdują się również piktogramy informacyjne (koloru białego) ułatwiające prawidłową obsługę i eksploatację maszyny.

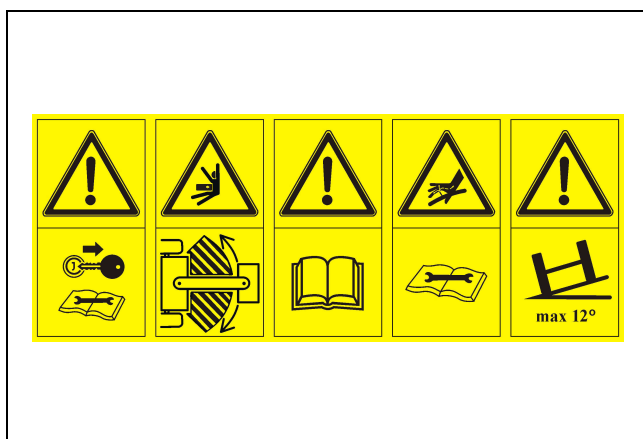
Użytkownik musi szczegółowo zapoznać się ze znaczeniem poszczególnych, niżej opisanych piktogramów i wystrzegać się sygnalizowanych niebezpieczeństw oraz bezwzględnie stosować się do ich zaleceń. W czasie eksploatacji, na tak oznaczone miejsca należy zwrócić szczególną uwagę i zachować ostrożność.



UWAGA:

Nalepki ostrzegawcze muszą być zawsze czytelne. W przypadku utraty czytelności, zniszczenia, lub wymiany elementu na którym się znajdują, należy je niezwłocznie wymienić lub uzupełnić. Oryginalne nalepki można nabyć w punktach handlowych SIPMA S.A. jako części zamienne.

Znaczenie piktogramów umieszczonych na maszynie przedstawiono poniżej:



Rys. 1. PIKTOGRAM OSTRZEGAWCZY

Obowiązek wyjęcia kluczyka ze stacyjki podczas wszelkich napraw.

Niebezpieczeństwo uderzenia lub zmiżdżenia tułowia. - zakaz wchodzenia w obszar ciągnik-maszyna.

Obowiązek zapoznania się z treścią instrukcji obsługi przed rozpoczęciem eksploatacji maszyny oraz podczas jej napraw.

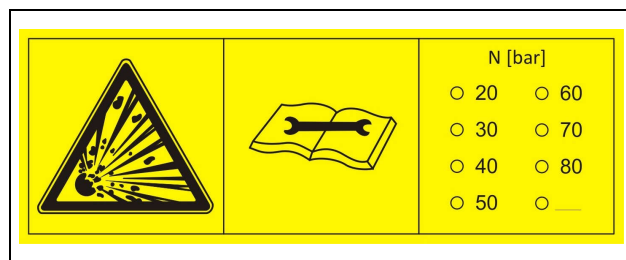
Niebezpieczeństwo wyrzysku cieczy pod wysokim ciśnieniem.

Niebezpieczeństwo utraty stabilności - zakaz pracy maszyną na pochyłościach powyżej 12°.



Rys. 2. PIKTOGRAM OSTRZEGAWCZY

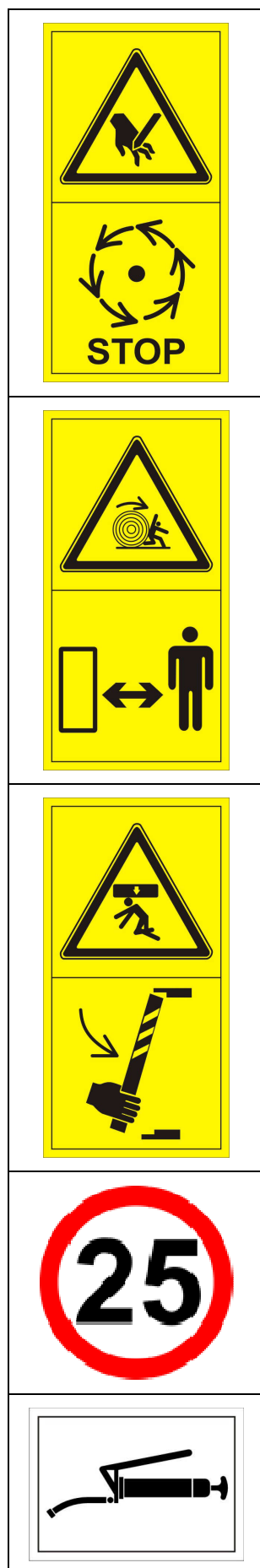
Zachowaj bezpieczną odległość 1m od pracującej maszyny.



Rys. 3. PIKTOGRAM OSTRZEGAWCZY

Niebezpieczeństwo wyrzysku cieczy pod wysokim ciśnieniem z hydroakumulatora.

Ciśnienie w hydroakumulatorze wynosi ... [bar].



Rys. 4. PIKTOGRAM OSTRZEGAWCZY

Niebezpieczeństwo skaleczenia lub obcięcia palców lub dłoni.

Nie dotykać elementów maszyny przed zatrzymaniem się jej wszystkich zespołów.

Rys. 6. PIKTOGRAM OSTRZEGAWCZY

Niebezpieczeństwo zmiżdżenia przez toczącą się belkę.

Zachowaj bezpieczną odległość od pracującej maszyny..

Rys. 8. PIKTOGRAM OSTRZEGAWCZY

Niebezpieczeństwo zmiżdżenia całego ciała.

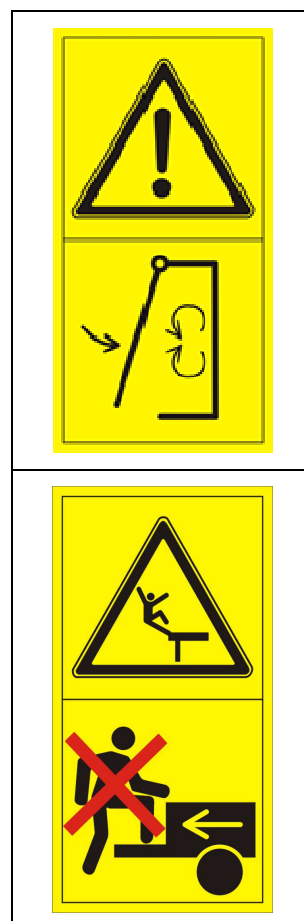
Przed wejściem pod skrzynię zamocuj podporę..

Rys. 9. PIKTOGRAM OSTRZEGAWCZY

Maksymalna prędkość jazdy

Rys. 11. PIKTOGRAM INFORMACYJNY

Oznaczenie miejsc smarowania smarem stałym.



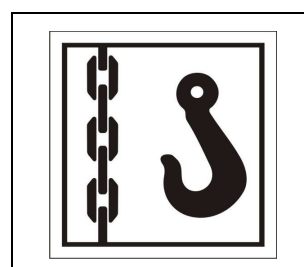
Rys. 5. PIKTOGRAM OSTRZEGAWCZY

Zabrania się otwierania lub zdejmowania osłon gdy elementy wirujące są w ruchu.

Rys. 7. PIKTOGRAM OSTRZEGAWCZY

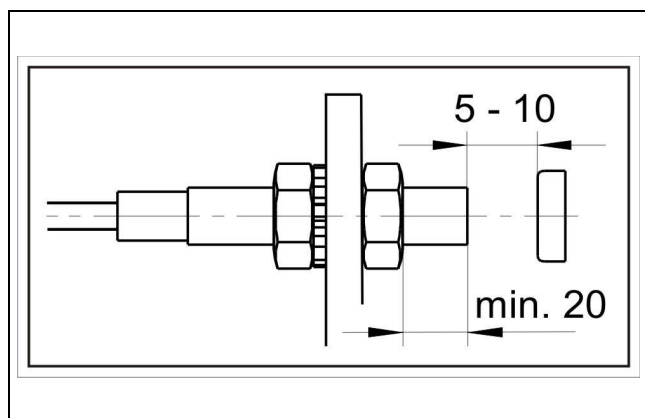
Niebezpieczeństwo upadku z wysokości.

Zabrania się wchodzenia na maszynę podczas jazdy



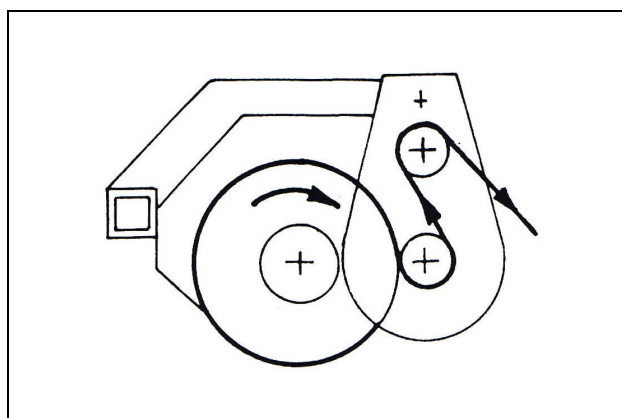
Rys. 10. PIKTOGRAM OSTRZEGAWCZY

Maksymalna prędkość jazdy



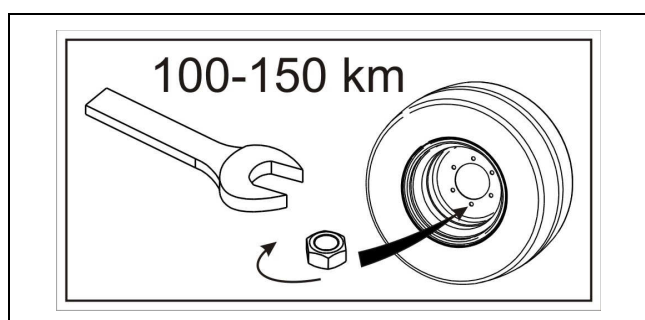
Rys. 12. PIKTOGRAM INFORMACYJNY

Regulacja czujnika kontraktronowego



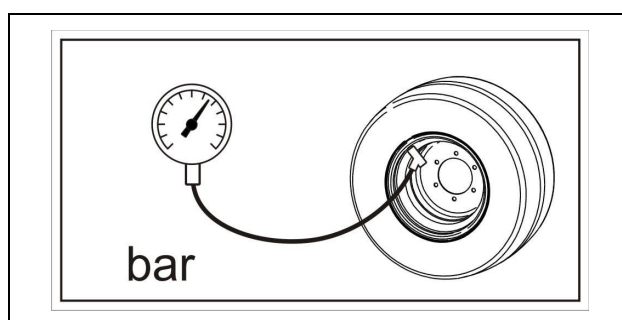
Rys. 13. PIKTOGRAM INFORMACYJNY

Schemat przebiegu folii w podajniku.



Rys. 14. PIKTOGRAM INFORMACYJNY

Kontrola dokręcenia nakrętek kół po pierwszym uruchomieniu maszyny oraz każdorazowym demontażu koła.



Rys. 15. PIKTOGRAM INFORMACYJNY

Ciśnienie w kołach

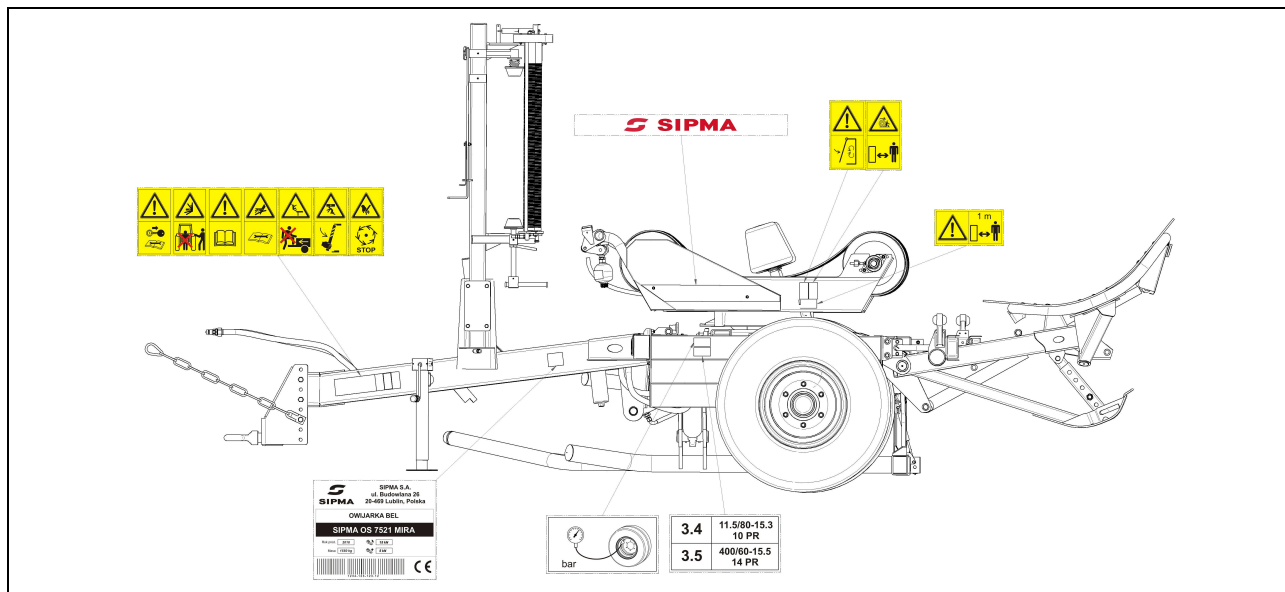
3.4	11.5/80-15.3 10 PR
3.5	400/60-15.5 14 PR

Rys. 16. PIKTOGRAM INFORMACYJNY

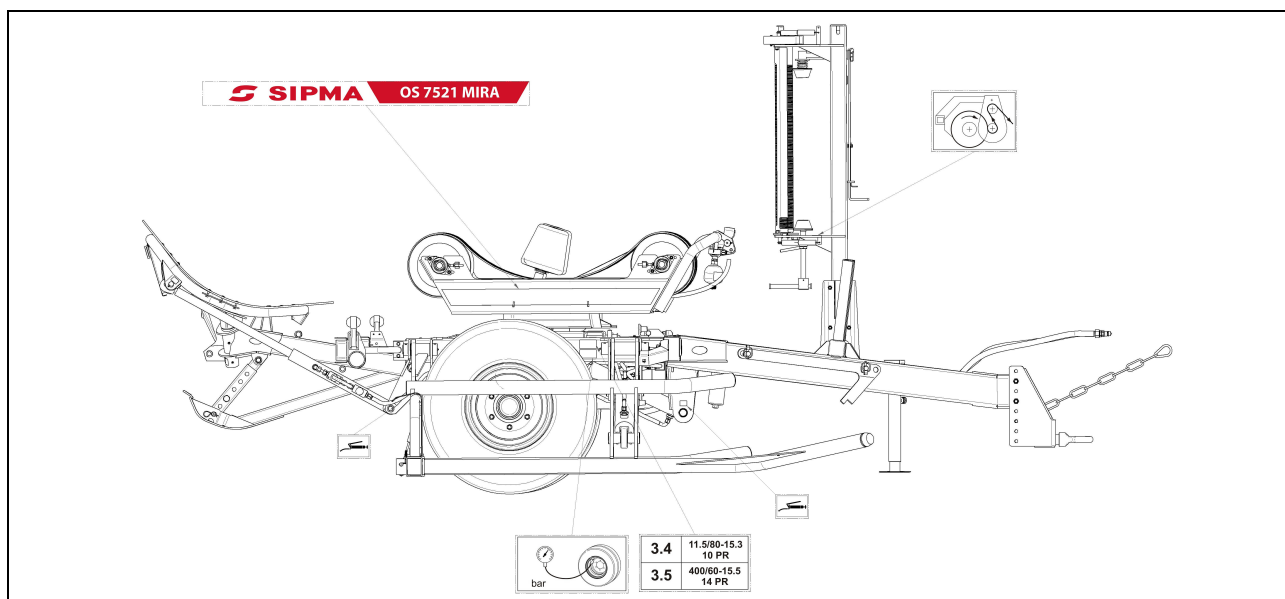
Ciśnienie w kołach

Wygląd maszyny w rzeczywistości może się różnić od prezentowanych na zdjęciach w zależności od wersji, wyposażenia oraz poczynionych w międzyczasie zmian konstrukcyjnych.

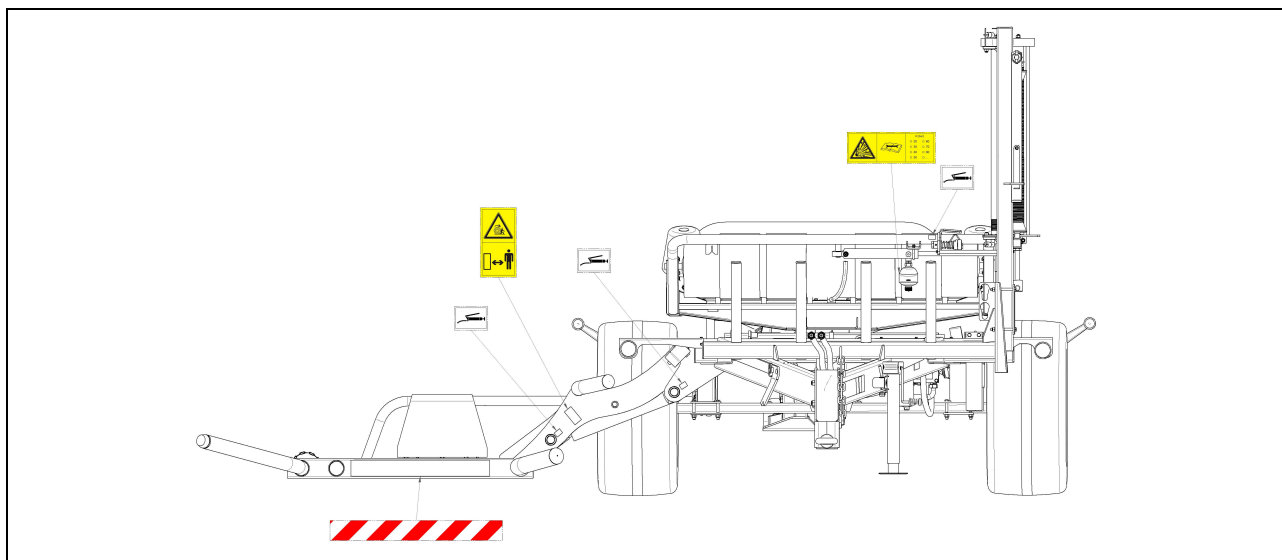
Poniższe ilustracje przedstawiają rozmieszczenie piktogramów ostrzegawczych i nalepek informacyjnych na maszynie.



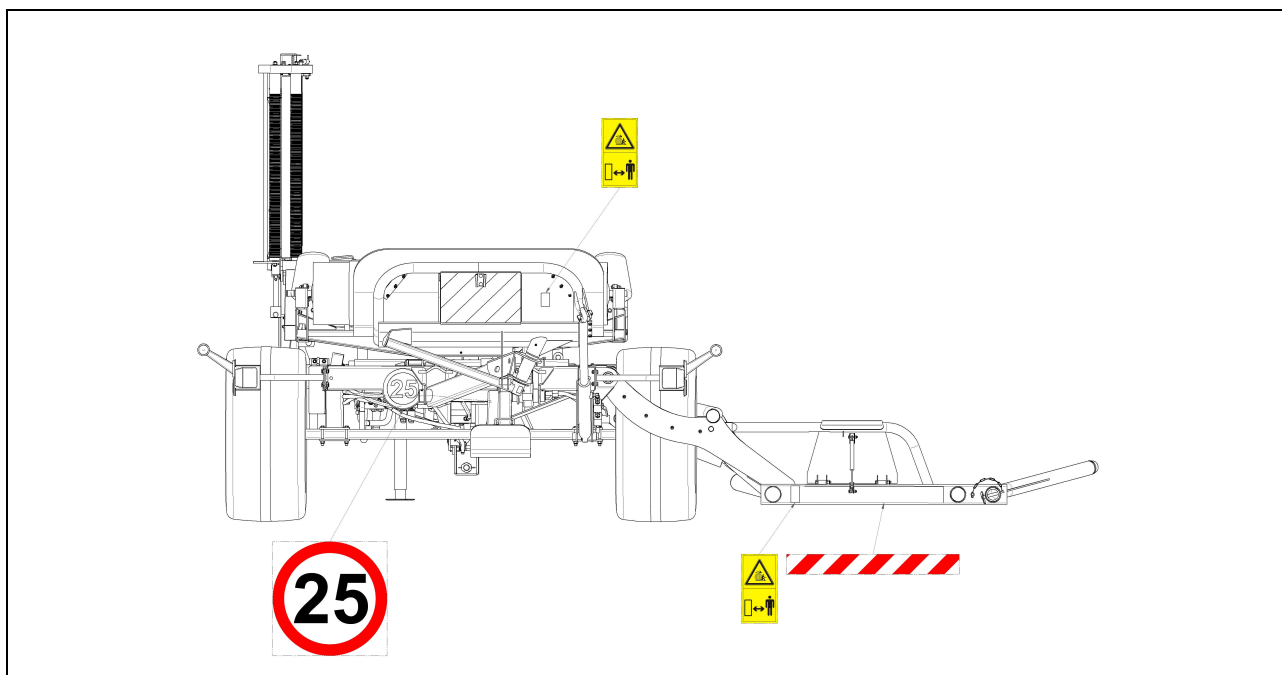
Rys. 17. PIKTOGRAMY WIDOCZNE Z PRAWEJ STRONY



Rys. 18. PIKTOGRAMY WIDOCZNE Z LEWEJ STRONY

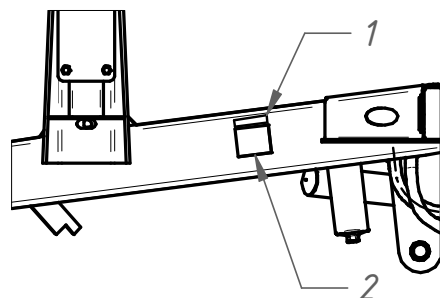


Rys. 19. PIKTOGRAMY WIDOCZNE Z PRZODU



Rys. 20. PIKTOGRAMY WIDOCZNE Z TYŁU

3. IDENTYFIKACJA MASZINY



1- tabliczka znamionowa;
2 - numer seryjny;

Rys. 21. Widok oznaczeń

Tabliczka znamionowa jest umieszczona na belce ramy głównej po lewej stronie maszyny. Pod tabliczką umieszczony jest numer seryjny owijarki (patrz Rys. 21).

4. PRZEZNACZENIE MASZINY I INFORMACJE OGÓLNE

Owijarka ze stawiaczem bel SIPMA OS 7521 przeznaczona jest do owijania pojedynczych bel siana półsuchego z traw i roślin motylkowych o wilgotności około 60 % zebranych prasami zwijającymi. Bele po owinięciu specjalną rozciągliwą folią samoprzylepną przeznaczone są do zakiszania na sianokiszonkę. **Owijarka służy do owijania bel folią.**

Użytkowaniem zgodnym z przeznaczeniem jest również sporadyczne przemieszczanie między polami i po drogach. Użytkowanie owijarki do innych celów będzie rozumiane jako wykorzystanie niezgodne z przeznaczeniem. Spełnianie i ścisłe przestrzeganie warunków eksploatacji owijarek oraz przeprowadzanie obsługi i napraw zgodnie z wymaganiami podanymi w instrukcji obsługi stanowi również nieodłączną część składową użytkowania zgodnego z przeznaczeniem.

Producent nie bierze odpowiedzialności za żadne uszkodzenia lub straty wynikłe z zastosowania maszyny niezgodnego z przeznaczeniem jak opisano powyżej. Za skutki złego użycia maszyny jest odpowiedzialny wyłącznie właściciel maszyny i/lub obsługujący maszynę.

Maszyna powinna być używana, obsługiwana i naprawiana wyłącznie przez osoby obeznane z jej szczegółowymi charakterystykami i zaznajomione z zasadami postępowania w zakresie bezpieczeństwa.

Przepisy dotyczące zapobiegania wypadkom oraz wszystkie podstawowe przepisy w zakresie bezpieczeństwa i medycyny pracy, a także przepisy ruchu drogowego muszą być zawsze przestrzegane.

Samowolne zmiany wprowadzone do maszyny zwalniają producenta od odpowiedzialności za powstałe uszkodzenia lub szkody.

Owijarka ze stawiaczem bel SIPMA OS 7521 jest maszyną przyczepianą i może pracować na polu załadowując bele bez potrzeby używania innego sprzętu. Owijarka jest przystosowana do współpracy z ciągnikami rolniczymi o mocy silnika większej niż 35 kW posiadającymi dwa gniazda hydrauliki zewnętrznej. Owijarka może owijać bele o szerokości 1,2m; średnicy 1,2 ÷ 1,5m i masie do 1000 kg. Do owijania bel należy stosować specjalną folię, którą można nabywać u

dostawców. **Producent owijarek nie odpowiada za straty wynikłe ze stosowania nieodpowiedniej folii.**

Przygotowanie sianokiszonki w postaci bel cylindrycznych owiniętych folią pozwala na bardzo duże ograniczenie strat składników pokarmowych w porównaniu z tradycyjnymi sposobami przygotowania siana oraz w porównaniu z dotychczasowymi sposobami sporządzania kiszonki w pryzmach i silosach przejazdowych.

Koszenie traw, mieszanek i roślin motylkowych przeznaczonych na sianokiszonkę (do owijania) powinno odbywać się w początkowej fazie kłoszenia roślin przy najwyższej zawartości składników pokarmowych (korzystnie po południu). Zbiór skoszonego materiału prasą zwijającą powinien nastąpić po kilkunastu godzinach podsuszania (w zależności od warunków atmosferycznych), tj. praktycznie następnego dnia po skoszeniu. Bele powinny być bardzo mocno zwinięte (sprasowane) tak, aby w środku beli było jak najmniej powietrza (tlenu).

Bele po zwinięciu prasą należy owijać na owijarce możliwie jak najszybciej; najpóźniej jednak w ciągu dwóch godzin po zwinięciu. Pozostawienie na dłuższy czas bel zielonki nie owiniętych folią spowoduje rozpoczęcie niekorzystnych procesów gnilnych.

Owinięte bele należy układać w obrębie gospodarstwa na czas min. 6 ÷ 8 tygodni w suchym miejscu na gładkiej nawierzchni. W tym czasie przebiega proces fermentacji. Proces ten powinien przebiegać w temperaturach dodatnich. Należy zwrócić uwagę, aby folia na belach nie została uszkodzona. Miejsca uszkodzeń należy ponownie zakleić folią do owijania.

Bele powinny być układane pionowo obok siebie - najwyżej w dwóch warstwach. Po dwóch miesiącach od zbioru sianokiszonka nadaje się do skarmiania jako pełnowartościowa pasza.

5. DANE TECHNICZNO-EKSPLOATACYJNE

Wymiary:

- długość - 4,60 m (w położeniu transportowym)
- wysokość - 2,39 m (w położeniu transportowym)
- szerokość - 2,65 m (w położeniu transportowym)
- masa - 1550 kg

Wymiary owijanych bel:

- średnica - 1,2 ÷ 1,5 m
- długość - max 1,2 m
- masa - max 1000 kg

Rozmiar opon:

- 400x60-15,5

Ciśnienie w oponach:

- 0,25MPa

Ciągnik współpracujący:

- o mocy powyżej 35 kW

Napęd owijarki:

- silnik hydrauliczny SR200, OMR200

Min. wydatek hydrauliki ciągnika:

- 20 l/min

Max. wydatek hydrauliki ciągnika:

- 50 l/min

Max. ciśnienie hydrauliki ciągnika:

- 16 MPa

Nominalne napięcie elektryczne:

- 12V

Minimalna ilość owinięć bel:

- 2x (podwójnie wraz z zakładkami)

Rodzaj folii do owijania:

- folia specjalna polietylenowa o grubości 0,025 ÷ 0,03 mm w różnych kolorach

Wymiary rolki z nawiniętą folią:

- folia nawinięta na tulejkę z otworem $\varnothing$ 76 mm

Szerokość folii:

- 500 mm, 750 mm

Maksymalna średnica nawinięcia:

- 260 mm

Obcinanie folii:

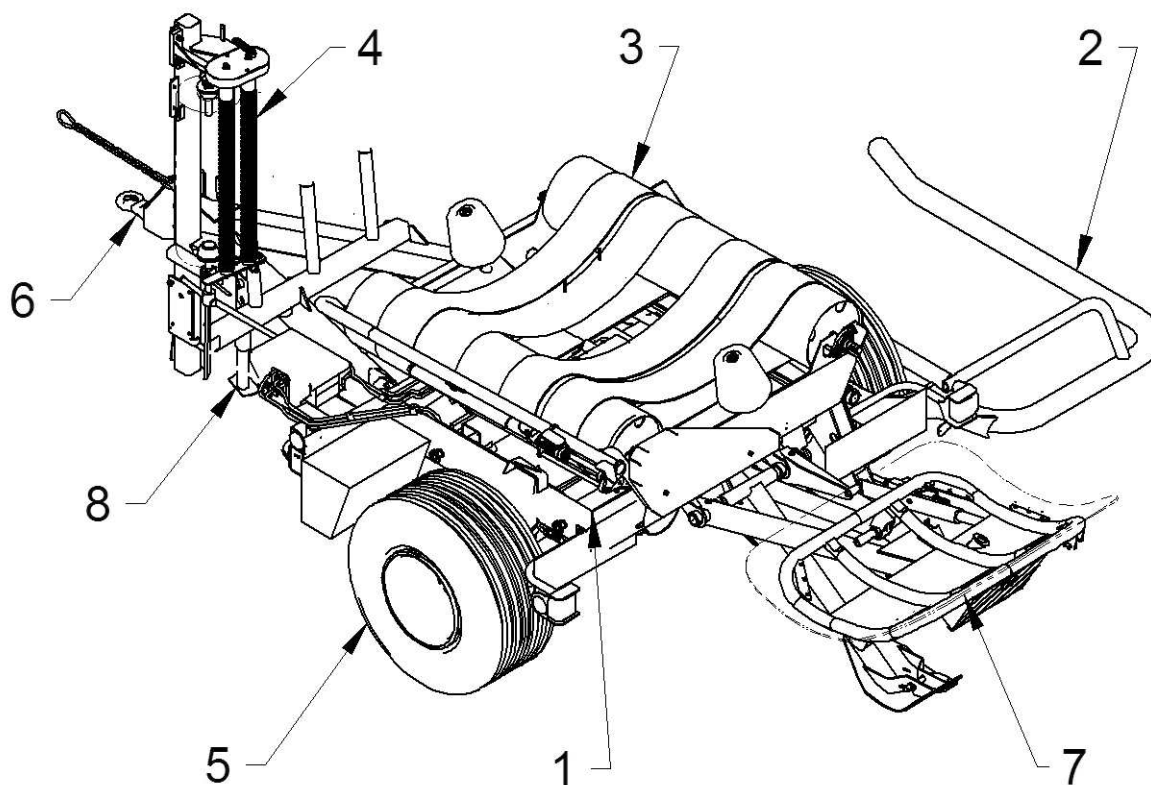
- obcinanie automatyczne - nóż w chwytaczu - obcinaczu

Obsługa owijarki:

- jednoosobowa (operator ciągnika)

Wartość emisji hałasu emitowanego przez maszynę – równoważny poziom emisji hałasu ciśnienia akustycznego skorygowanego charakterystyką A - **poniżej 70 +/- 1.5 dB (A).**

6. SPECYFIKACJA OGÓLNA I OPIS OWIJARKI



Rys. 22. Widok ogólny owijarka ze stawiaczem bel SIPMA OS 7521

*1 – rama dolna; 2 – łapa załadownicza; 3 – rama obrotowa z ramą wychylną; 4 – podajnik folii;
5 – koła jezdne; 6-dyszel; 7 – stawiacz bel, 8 – podpora*

Owijarka ze stawiaczem bel SIPMA OS 7521 zbudowana jest z następujących głównych zespołów:

- Ramy dolnej (1)
- Łapy załadowniczej (2)
- Ramy obrotowej z ramą wychylną (3)
- Podajnika folii (4)
- Kół jezdnych (5)
- Dyszla (6)
- Stawiacza bel (7)
- Podpory (8)

Rama dolna (1) owijarki połączona jest z dyszlem (6) do, którego przyczepia się ciągnik. Rama obrotowa z ramą wychylną (3) zamocowana jest do ramy dolnej za pomocą dwóch sworzni i siłownika hydraulicznego. Na ramie wychylnej znajduje się rama obrotowa z walcami oraz znajdującymi się na nich pasami. Na belce pionowej po lewej stronie ramy dolnej znajduje się podajnik folii (4).

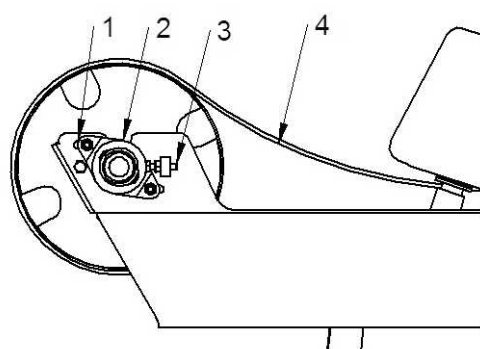
Na ramie dolnej z boku zamocowana jest łapa załadownicza (2), która służy do załadunku beli.

Owijarka napędzana jest z instalacji hydraulicznej ciągnika silnikiem hydraulicznym. Napęd z silnika hydraulicznego przekazywany jest poprzez przekładnię zębatą na ramę obrotową.

Dzięki temu po włączeniu napędu rama obrotowa owijarki (wraz z owijaną belą) obraca się wokół osi pionowej. W ramie obrotowej znajduje się otwarta przekładnia stożkowa przekazująca napęd przez wałek i poprzez przekładnię łańcuchową na walec z podwójnym kołem łańcuchowym. Na walcach znajdują się pasy (poz.4 Rys. 23), które przekazują napęd pomiędzy walcami a belą. W ten sposób belą załadowana na owijkę przy każdym obrocie ramy jest obracana przez pasy znajdujące się na walcach o niewielki kąt również wokół własnej osi. Nawijanie kolejnych warstw folii na belę (owijanie beli) następuje w wyniku połączenia w/w ruchów

Prawidłowo wyregulowane pasy powinny obracać się równolegle do walców wraz z belą bez efektu spychania beli na bok. Także powinny zapewnić możliwość pewnego załadunku i owijania beli o średnicach 1,2m do 1,5m. W razie potrzeby należy dokonać regulacji położenia walców patrz **Rys. 23**

Aby to zrobić należy poluzować śruby mocujące oprawę łożyska (1) przesunąć ją w fasolach jednocześnie wkręcając lub wykręcając śrubę zderzaka (3), pamiętając, aby każdą oprawę przesunąć o tyle samo, ponownie zakręcić śruby (1) i zakontrować nakrętką śrubę zderzaka.



- 1- fasolki w ramie;
- 2- oprawa łożyska;
- 3- śruba zderzak;
- 4- pasy;

Rys. 23. Regulacja pasów

Podajnik folii (4) przeznaczony do folii 500mm i 750mm składa się z ramy oraz ze wspornika z rolkami aluminiowymi sprzężonymi ze sobą przez przekładnię zębatą. Rolkę z folią do owijania zakłada się na podajnik wg schematu (patrz **Rys. 27**). Odpowiednio dobrane przełożenie między rolkami aluminiowymi i ścisłe przyleganie folii do rolek zapewnia jej rozciąganie oraz dokładne i szczelne przyleganie do kolejno nawijanych warstw na belę. Stopień wydłużenia folii można regulować i powinien on wynosić około 60%.

W ramie obrotowej znajduje się hydraulicznie napędzany chwytaczo-obcinacz służący do uchwycenia folii i utrzymania jej przez dwa obroty stołu. Następnie po dwóch obrotach stołu automatycznie zwolniony.

Rama dolna (1) połączona jest z ramą wychylną siłownikiem hydraulicznym. Siłownik wydłużając się podnosi ramę wychylną na czas wyładunku beli. Skracając się powoduje opuszczanie ramy wychylnej aż do położenia się jej na ramie dolnej (w poziomie). Dopiero wtedy możliwy jest proces owijania poprzez obrót stołu obrotowego wraz z belą.

W ramie obrotowej znajduje się chwytaczo-obcinacz folii z nożykiem. Wyciągnięta folia z podajnika zostaje opięta na rurze ramy chwytaczo-obcinacza i uchwycona w gumowych krążkach i odcięta za pomocą nożyka.

Na belkach poprzecznych ramy obrotowej znajdują się stożki oporowe zabezpieczające belę przed zsunieniem się z pasów w czasie owijania.

Do ramy dolnej z tyłu zamontowany jest stawiacz bel (7), który w zależności od ustawienia służy do ułożenia beli na boku (odtoczenie się beli na pole) lub ustawienia beli na denku (następuje przemieszczenie płaszczyzny upadku beli podczas jej kontrolowanego hydraulicznego wyładunku)

Przy przewożeniu owijarki po drogach publicznych w miejsce uchwytu znajdującego się na stawiaczu należy włożyć trójkątną tablicę wyróżniającą.

Owijarka wyposażona jest w podporę (8), która na czas przechowywania owijarki powinna opierać się o podłogę – położenie pionowe (patrz Rys. 21) Na czas pracy owijarką i podczas transportu podporę należy obrócić o 90° i zabezpieczyć sworzniem w tym położeniu, sprawdzić położenie z miejsca kierowcy.

Owijarka ze stawiaczem bel SIPMA OS 7521 wyposażona jest w elektroniczny sterownik, który steruje podstawowymi funkcjami maszyny oraz podaje użytkownikowi niezbędne informacje dotyczące pracy owijarką. Instrukcja obsługi sterownika znajduje się poniżej. Pulpit sterownika należy umieścić w widocznym miejscu w kabinie ciągnika, wtykę zasilającą podłączyć do sprawnego gniazda zapalniczki w ciągniku a przewodem pośrednim połączyć pulpit sterownika z kolektorem znajdującym się na owijarce. Opis sterownika znajduje się w dalszej części instrukcji. Należy pamiętać, **że pulpit sterownika nie jest wodoszczelny.**

6.1. Regulacja czujników.

Aby sterownik mógł poprawnie realizować wszystkie funkcje we wszystkich trybach pracy (patrz opis poniżej) czujniki muszą być zwierane polem magnetycznym przez magnesy. Dlatego czujniki powinny być zamocowane we właściwej odległości (około 15mm) od magnesów. W przypadku braku oddziaływania pola magnetycznego na czujnik dokonać regulacji położenia czujnika względem magnesu.

Owijarka posiada 3 czujniki i 2 magnesy:

- a) 2 czujniki na ramie wychylnej współpracujące z 1 magnesem (w przypadku nieprawidłowości podnoszenia lub opadania ramy dokonać regulacji położenia czujników w otworach fasolowych).
- b) 1 czujnik łapy ładowniczej współpracujący z jednym magnesem na ramieniu łapy, który sygnalizuje obecność beli na łapie ładowniczej.

Ponadto owijarka wyposażona jest w dwa czujniki położenia kąтового. Jeden z nich odpowiedzialny jest za prawidłowe ustawienie się ramy obrotowej do ładunku oraz za prawidłowe zatrzymanie do wyładunku po zakończeniu procesu owijania, natomiast drugi z nich nadzoruje położenie łapy ładowniczej.

Owijarka wyposażona jest również w czujnik umieszczony na podajniku folii, który odpowiada za sygnalizowanie podawania folii.

W przypadku uszkodzenia któregoś z czujników jest możliwość zweryfikowania tego stanu z poziomu pulpitu sterownika (patrz opis „**STAN CZUJNIKÓW**”). W razie stwierdzenia uszkodzenia czujnika wymienić na nowy.

7. INSTRUKCJA OBSŁUGI STEROWNIKA

Instrukcję obsługi sterownika owijarki ze stawiaczem bel SIPMA OS 7521 MIRA stanowi załącznik do niniejszej instrukcji.

8. DOSTAWA, TRANSPORT, INSTALOWANIE

8.1. Dostawa

Owijarka może być dostarczona w stanie częściowo zdemontowanym (podajnik folii, dyszel, stawiacz bel, pulpit sterujący i części złączne).

Przed uruchomieniem owijarki wszystkie zdemontowane części należy zamontować na maszynie
Momenty dokręcenia połączeń gwintowych:

Rozmiar gwintu [mm]	Klasa wytrzymałości	
	8.8	10.9
	Moment dokręcenia [Nm]	
M6	10	15
M8	25	35
M10	50	70
M12	90	120
M16	210	300
M20	410	580
M16*1,5	230	320
M18*1,5	304	441

8.2. Transport

W czasie załadunku, rozładunku i transportu owijarki ze stawiaczem bel SIPMA OS 7521 zachować szczególne środki ostrożności. Ustawienie i zamocowanie owijarki na środku transportowym musi być staranne i bezpieczne, zespoły zdemontowane na czas transportu muszą być odpowiednio i pewnie zabezpieczone. Na czas transportu zabezpieczyć owijkę przed przesuwaniem się na platformie.

Podnoszenie i opuszczanie pustej owijarki przy załadunku na środki transportowe może odbyć się tylko i wyłącznie przy podłączeniu urządzeń załadunkowych do miejsc oznaczonych na maszynie.

Owijkę można transportować jadącą za ciągnikiem **tylko i wyłącznie w pozycji dyszla przewidzianej do transportu.**



UWAGA:

Niedopuszczalny jest transport beli na owijarce po drogach publicznych.



UWAGA:

W czasie transportu pustej owijarki po drogach publicznych należy zachować szczególną ostrożność, dostosować się do przepisów kodeksu drogowego obowiązujących w danym kraju. Nie przekraczać dopuszczalnej prędkości transportowej – max. 25 km/h.

8.3. Instalowanie



UWAGA:

Zachowaj szczególną ostrożność podczas łączenia maszyny z ciągnikiem

W celu prawidłowego zamocowania owijarki bel do ciągnika należy wykonać następujące czynności:

- Ustawić owijkę poziomo na podłożu i podjechać do niej cofając ciągnikiem. Niedopuszczalne jest przebywanie kogokolwiek w strefie między cofającym ciągnikiem a owijką.
- Oko dyszla owijarki zamocować pewnie do dolnego zaczepu rolniczego lub do hitch'a a znajdujący się przy dyszlu łańcuch zamocować pewnie do sztywnego elementu ciągnika.
- Wtyczki szybkozłączy przewodów hydraulicznych owijarki zamontować do gniazd zaworów instalacji hydraulicznej ciągnika (**Rys. 26**)
- W kabinie ciągnika umieścić w widocznym miejscu pulpit sterownika po uprzednim połączeniu instalacji elektrycznej sterownika.
- Podnieść w górne położenie stopę podporową.

Podporę obrócić o 90⁰ i zabezpieczyć sworzniem w tym położeniu, sprawdzić położenie z miejsca kierowcy.

Owijkę przed pracą należy wypoziomować (poprzez właściwe ustawienie wysokości zaczepu z okiem znajdujących się na dyszlu.

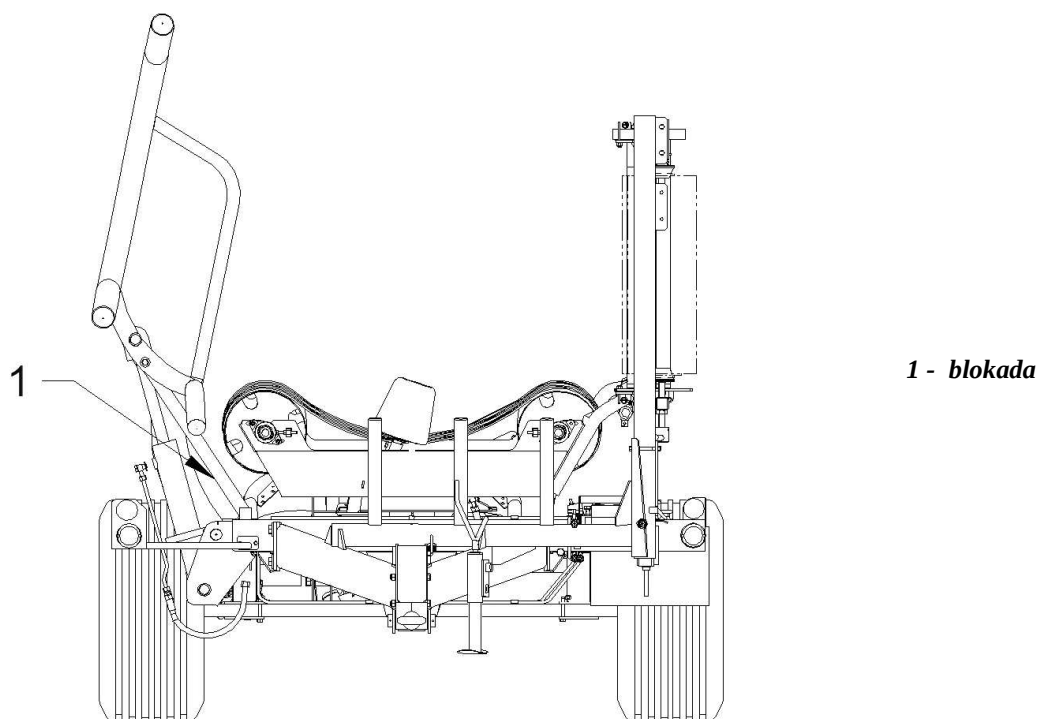
Przed wyjazdem na drogę należy obowiązkowo:

- Ustawić owijkę do pozycji transportowej (patrz rozdział opisujący sterownik – **pozycja PARKOWANIE**) uprzednio zakręcając zawór regulujący prędkość opadania beli (nie zawór odcinający)
- Złożyć podporę do pozycji transportowej.
- Zamknąć zawór odcinający na stawiaczu bel.

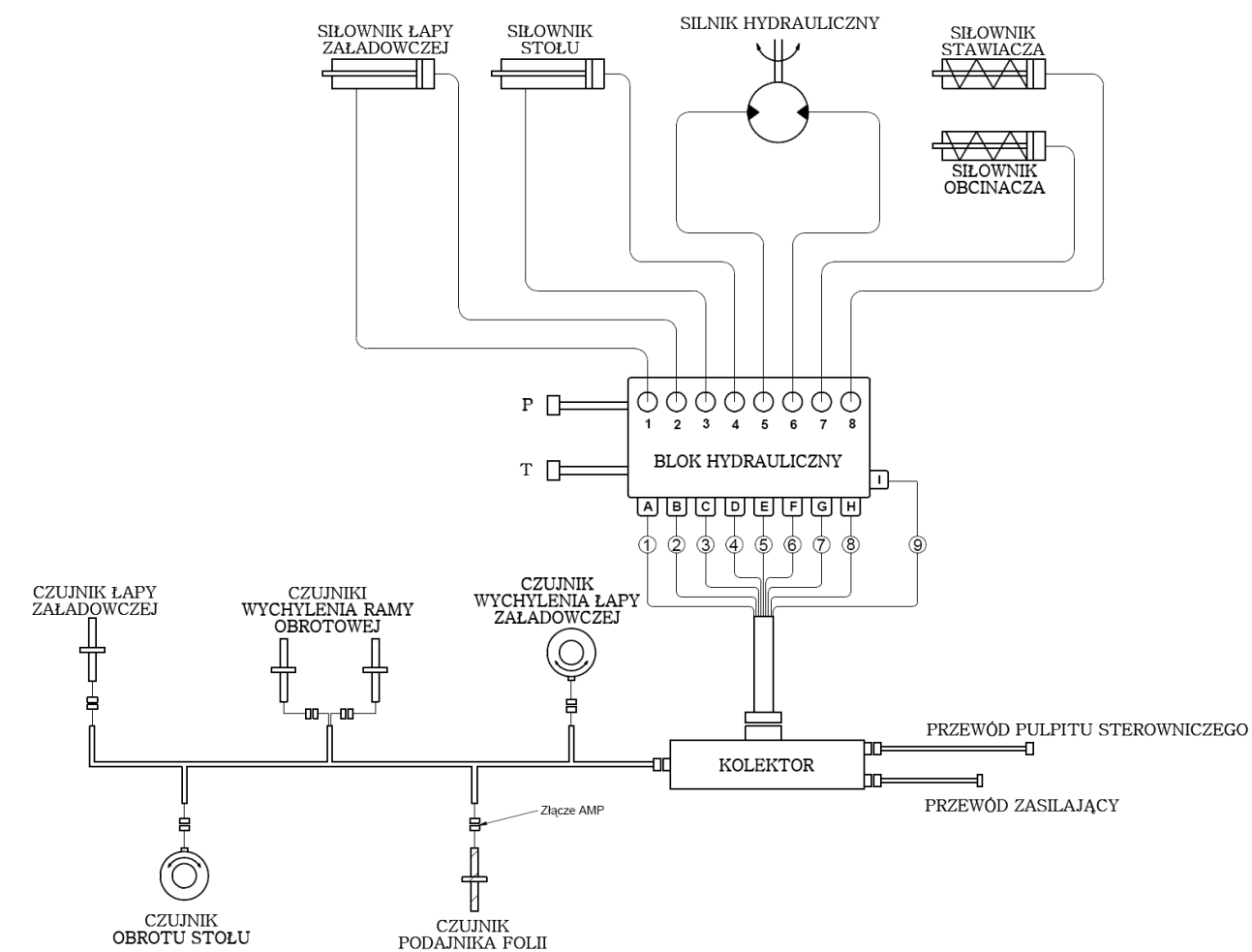
Łapę załadowniczą po podniesieniu do góry zabezpieczyć przed opadnięciem BLOKADĄ (1) patrz **Rys. 24** znajdującą się na wyposażeniu maszyny (na dyszlu owijarki z prawej strony). Przed przystąpieniem do pracy **należy bezwzględnie BLOKADĘ zdemontować** i założyć w miejsce dla niej przewidziane zabezpieczając przetyczkami sprężystymi.

UWAGA:

Ta sama blokada wykorzystywana jest do zabezpieczenia ramy wychylnej przed przypadkowym opadnięciem podczas napraw. Należy ją bezwzględnie stosować podczas napraw, gdy ktokolwiek musi znajdować się w tym czasie pod ramą wychylną. Po zakończeniu naprawy należy bezwzględnie BLOKADĘ zdemontować i założyć w miejsce dla niej przewidziane zabezpieczając przetyczkami sprężystymi.



Rys. 24. Owijarka w pozycji transportowej



Rys. 25. Schemat połączenia sterowania z instalacją hydrauliczną



UWAGA:

Instalacja hydrauliczna podczas pracy wypełniona jest olejem znajdującym się pod wysokim ciśnieniem i bardzo gorącym. W razie awarii lub przecieku może on być bardzo niebezpieczny

Max ciśnienie w instalacji hydraulicznej nie może przekraczać 16 MPa a wydatek hydrauliki ciągnika nie może być większy niż 50 l/min.

Zbyt duży przepływ oleju może spowodować:

- Przegrzanie oleju
- Błędy działania
- Uszkodzenie podzespołów hydraulicznych

Można temu zapobiec przez następujące czynności:

- Ustawienie przepływu oleju w ciągniku na max 50l/min. Przepływ oleju musi być ograniczany przez ogranicznik w ciągniku.
- Ograniczeniu obrotów silnika tak, aby przepływ oleju nie przekraczał 50l/min
- Umożliwi swobodny powrót do zbiornika

Zbyt mały przepływ może powodować obniżenie prędkości działania.

Duże ciśnienie powrotu może wpływać na błędne działanie hydrauliki. Ciśnienie powrotu nie może przekraczać 1MPa przy 50l/min. Jeśli jest inaczej skonsultuj się z dostawcą ciągnika.

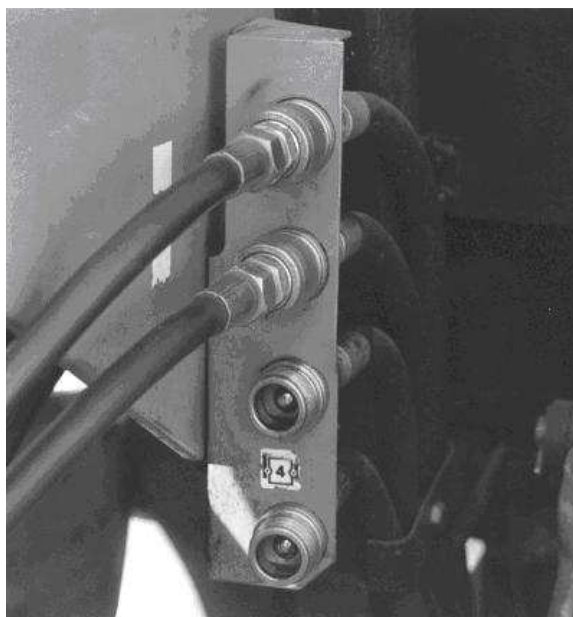
Układ hydrauliczny owijarki przystosowany jest do współpracy z ciągnikiem wyposażonym w podwójny rozdzielacz hydrauliki zewnętrznej. Najlepiej, jeśli złącze wyjściowe jest ze swobodnym powrotem oleju do zbiornika.



UWAGA:

Przy wymianie szybkozłączy **chronić końcówki węży i złączki przed zanieczyszczeniami, ponieważ w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia ciągnika lub hydrauliki maszyny.**

Układ hydrauliczny owijarki należy połączyć z układem hydraulicznym ciągnika wkręcając szybkozłącza - wtyczki przewodów giętkich owijarki w gniazda znajdujące się na ciągniku.



Rys. 26. Podłączenie węży hydraulicznych do ciągnika



UWAGA:

Wszystkie prace instalacyjne mogą być przeprowadzone tylko przy wyłączonym silniku i wyjętym kluczyku ze stacyjki.



UWAGA:

Do zabezpieczenia sworzni stosować tylko oryginalne i sprawne przetyczki. Zabronione jest stosowanie zabezpieczeń zastępczych w postaci śrub, prętów itp.

9. UŻYTKOWANIE MASZYN

9.1. Próba ruchowa

Zachowując szczególną ostrożność – (po ostrzeżeniu sygnałem dźwiękowym) należy uruchomić owijkarkę - stół obrotowy obracać się będzie lewo (patrząc z góry - przeciwnie do ruchu wskazówek zegara) zgodnie z oznaczonym na ramie kierunkiem obrotów. Rama obrotowa i walce z pasami powinny obracać się płynnie, bez zacięć..



UWAGA:

Podczas próby ruchowej oraz w czasie pracy owijkarki (w czasie załadunku, owijania bel i ich wyładunku) niedopuszczalne jest przebywanie w pobliżu pracującej owijkarki osób postronnych, a zwłaszcza dzieci.



UWAGA:

Silnik ciągnika i instalacja hydrauliczna owijkarki bel może zostać uruchomiona tylko po upewnieniu się, że włączenie napędu na ramę obrotową nikomu nie zagraża.

9.2. Zakładanie folii do owijania



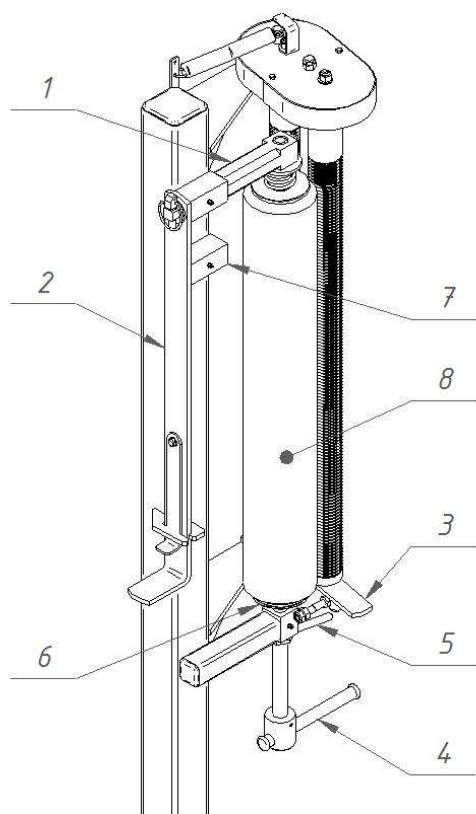
UWAGA:

Na czas wymiany rolki z folią wyłącz silnik ciągnika i wyjmij kluczyk ze stacyjki ciągnika.

Owijarka ze stawiaczem bel SIPMA OS 7521 posiada uniwersalny podajnik folii „500/750” z aluminiowymi rolkami i może owijać bele folią o szerokości 500 oraz 750mm.

Podajnik folii (Rys. 27) utrzymuje stałe napięcie folii. Składa się on z dwóch aluminiowych rolek uruchamiających się automatycznie podczas procesu owijania. Rolki podczas owijania pracują z różnymi prędkościami obrotowymi a różnica w ich prędkości i stopień docisku hamulca rolki folii powoduje napięcie folii. Stopień docisku hamulca rolki folii należy uzależnić od jakości stosowanej folii. Należy zawsze pamiętać, że na stopień napięcia folii mają również wpływ czynniki zewnętrzne takie jak temperatura i wilgotność powietrza.

Owijarka fabrycznie ustawiona jest do owijania bel folią 750mm.



- 1 – górna rolka stożkowa;
- 2 – dźwignia wychylna;
- 3 – wahacz z rolkami aluminiowymi;
- 4 – korba z blokadą;
- 5 – przeciwnakrętka;
- 6 – dolna rolka stożkowa;
- 7 – wspornik mocujący dla folii „500”;
- 8 – rolka z folią;

Rys. 27. Sposób montażu folii 750mm

Aby założyć folię 750 mm należy postępować w następującej kolejności:

- Odchylić wahacz z rolkami aluminiowymi (3);
- Wychylić do przodu dźwignię (2) z rolką górną (1);
- Włożyć dolną część rolki z folią „750” (8) w rolkę dolną stożkową (6);
- Wracając dźwignią (2) w pozycję początkową wprowadzić folię w górną rolkę stożkową (1) i w razie potrzeby wkręcić korbę (4) aż do momentu zaciśnięcia folii w rolkach stożkowych.

Następnie poluzować docisk folii przez wykręcenie korby (4) o ok. 1-2 obroty. W tym położeniu należy zabezpieczyć przeciwnakrętką (5) korbę przed samoczynnym odkręcaniem się w czasie pracy. Zluzowanie docisku folii sprawi, że będzie właściwie działał hamulec folii. W przypadku nieprawidłowego hamowania folii należy skorygować hamulec folii poprzez zmianę docisku pomiędzy rolkami stożkowymi za pomocą korby (4);

- Koniec folii przeciągnąć przez obie rolki dokładnie tak jak pokazane jest na schemacie i wyciągnąć w kierunku owijanej beli.

Aby założyć folię 500mm należy postępować w analogiczny sposób z tą różnicą, że wspornik z górną rolką stożkową należy przełożyć w otwór we wsporniku (7). Należy także przestawić cały podajnik folii w pionie (po uprzednim poluzowaniu śrub mocujących) tak, aby środek folii 500 znajdował się w okolicach środka owijanej beli. Następnie należy w tym położeniu podajnika folii ponownie pewnie go zamocować.

Należy zawsze pamiętać, że na stopień napięcia folii mają wpływ również czynniki zewnętrzne



UWAGA:

Folia musi być nakładana w środku beli. Jeśli jest zbyt wysoko lub zbyt nisko należy odpowiednio wyregulować wysokość podajnika.

takie jak temperatura i wilgotność powietrza.

Od czasu do czasu konieczne jest wyczyszczenie rolek podajnika folii,
gdyż zbiera się na nich „pył” z folii.

Aby uzyskać właściwe przekrycie warstw folii o szerokości 750mm oraz szerokości 500mm



UWAGA:

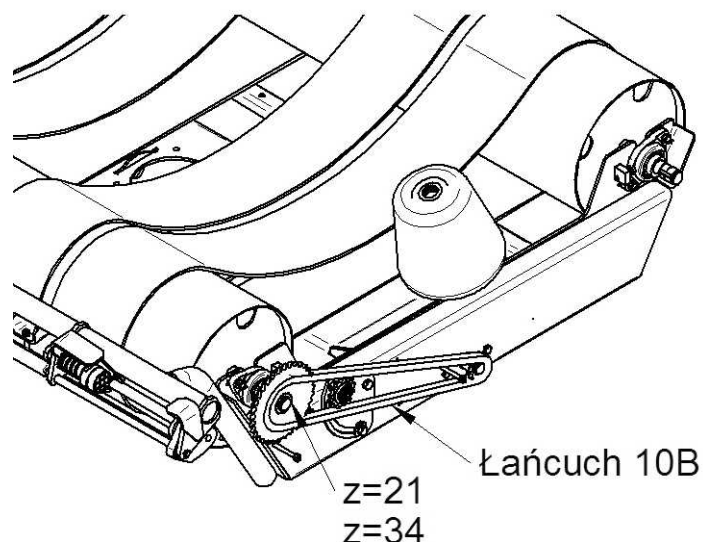
Przed przystąpieniem do zmiany przełożenia na walcu napędowym w stole obrotowym należy upewnić się, że silnik ciągnika jest wyłączony, a kluczyk stacyjki wyjęty. Stosować rękawice ochronne.

należy zmienić przełożenie na walcu napędowym w stole obrotowym. Dla folii 750mm łańcuch 10B powinien znajdować się na kole $z=21$ a dla folii 500mm na kole $z=34$. Aby uzyskać taką możliwość założenia łańcucha należy odwrócić koło łańcuchowe podwójne $z=34/21$. Korektę długości łańcucha dokonać z odcinków łańcucha i spinek znajdujących się na wyposażeniu maszyny. Należy pamiętać o właściwym napięciu łańcucha napinaczem i ponownym zamknięciu osłony.



UWAGA:

Na czas wymiany rolki folii należy zawsze wyłączyć ciągnik i wyjąć kluczyk ze stacyjki ciągnika.



Rys. 28. Sposób zmiany przełożenia na walcach

9.3. Załadunek bel na owijkarkę i owijanie

Po sprawdzeniu działania owijkarki i po założeniu rolki folii w podajniku można rozpocząć owijanie bel.

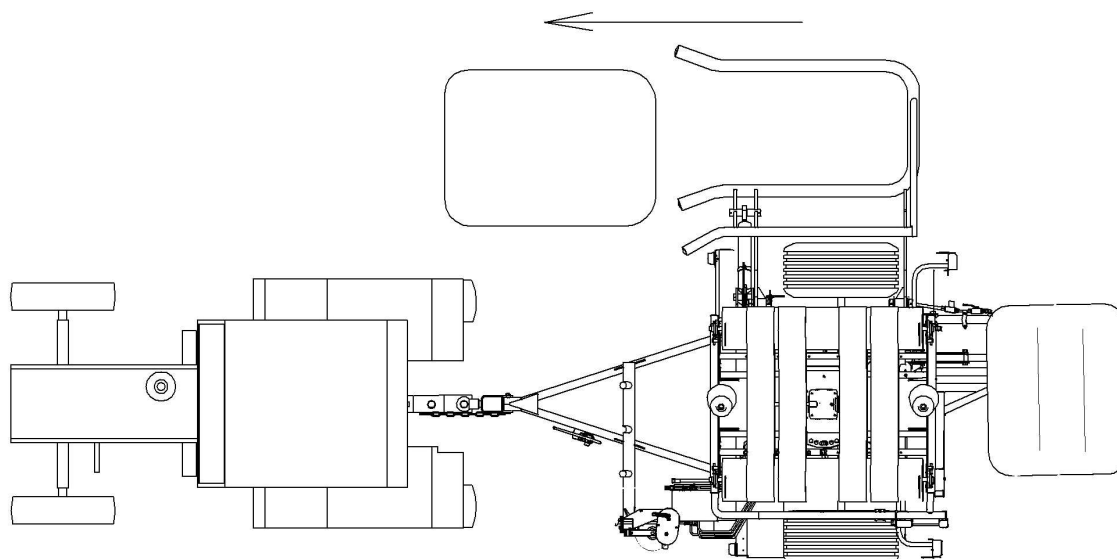
Aby załadować belę należy postępować w sposób opisany w instrukcji sterownika: opuścić łapę załadowczą (na pulpicie sterującym) i podjechać do beli w sposób pokazany na (**Rys. 29**), aż do umieszczenia beli w łapie załadowczej. Praktycznie należy tak ustalić odległość pomiędzy ciągnikiem (kołami ciągnika) a załadowywaną belą, aby jadąc równolegle do beli w tej odległości belą znalazła się w możliwie w środku pomiędzy rurami łapy załadowczej. Następnie po uruchomieniu podnoszenia (na pulpicie sterującym) nastąpi samoczynne podniesienie łapy do góry z belą – w końcowym momencie belą przetoczy się z łapy załadowczej na ramię obrotową.

Załadunek beli jest możliwy tylko i wyłącznie w takiej sytuacji, gdy chwytaczo-obcinacz (znajdujący się na ramieniu obrotowej) znajduje się po przeciwnej stronie niż łapa załadowcza (walce wzdłuż osi maszyny). Jest to szczególnie ważne w przypadku pracy w trybie ręcznym „BASE”- gdyż pomyłka grozi poważnym uszkodzeniem maszyny. W pozostałych 2 trybach pracy układ logiczny maszyny nie dopuści do sytuacji kolizyjnej. Dlatego dla bezpieczeństwa pracy zaleca się pracę w trybach „STEP” lub „AUTO”. Tryb pracy ręczny „BASE” należy traktować jako tryb awaryjny.



UWAGA:

W trybie pracy „BASE” nie przeprowadzaj załadunku beli, gdy chwytaczo-obcinacz znajduje się z przodu owijkarki (na ramieniu obrotowej). W przeciwnym razie poważnie uszkodzisz maszynę.



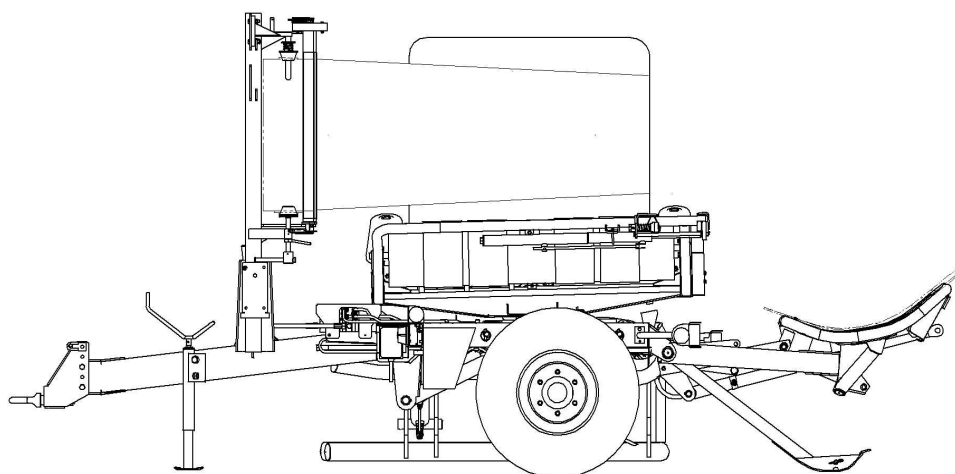
Rys. 29. Pozycja pracy- sposób dojeżdżania ciągnikiem z owijką do beli

Po prawidłowym załadunku beli (stwierdzonym wzrokowo) można przystąpić do owijania beli folią (Rys. 30). Do pierwszej beli musisz ręcznie wyciągnąć folię z podajnika i zaczepić jej koniec o sznurek lub siatkę beli. Aby nastąpiło owijanie musisz je zainicjować (z pulpitu sterownika) wcześniej upewniwszy się, że bela znajduje się we właściwym miejscu i nic nikomu nie zagraża. Proces owijania będzie odbywał się samoczynnie na zaprogramowaną ilość obrotów zależną od średnicy beli i szerokości folii.

W czasie owijania utrzymuj około 1500 obr / min silnika ciągnika. Po $7 \div 8$ obrotach ramy obrotowej cała bela powinna być owinięta jedną warstwą folii. Poszczególne warstwy folii częściowo nakładają się na siebie w celu szczelnego zabezpieczenia materiału przed dostępem powietrza i wody.

W celu prawidłowego i pewnego zabezpieczenia materiału belę owijaj podwójnie, tj. w sumie 16 obrotów ramy obrotowej dla folii 750mm i 24 obroty dla folii 500mm (dla beli o średnicy 1200). W przypadku bel o większej średnicy należy stosownie zwiększyć liczbę obrotów ramy celem pokrycia folią całej powierzchni beli.

W celu skrócenia czasu przestojów podczas owijania zaleca się owijanie bel w czasie przejazdów między kolejnymi załadowywanymi belami. Zaleca się jednak zachowanie w takich przypadkach szczególnej uwagi i zmniejszenie prędkości zestawu maszyna-ciągnik.

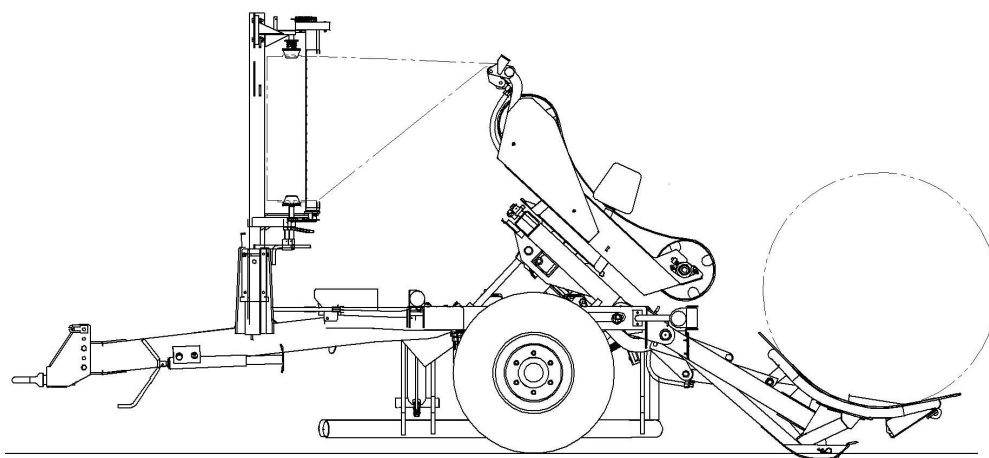


Rys. 30. Owijanie beli

9.4. Wyładunek owiniętych bel i obcinanie folii

Po całkowitym owinięciu beli 16 (750mm) i 24 (500mm) obroty ramy stół obrotowy zwolni na jeden obrót przed końcem i zatrzyma się automatycznie w pozycji przeznaczonej do wyładunku tak, że walce znajdą się poprzecznie do osi wzdłużnej maszyny. Następnie po uruchomieniu wyładunku (na pulpicie sterownika) nastąpi podniesienie ramy obrotowej z ramą wychylną i znajdującą się tam owiniętą belą do góry. Podczas tego manewru obserwuj układanie się folii w chwytaczo – obcinaczu pomiędzy krążkami zaciskowymi

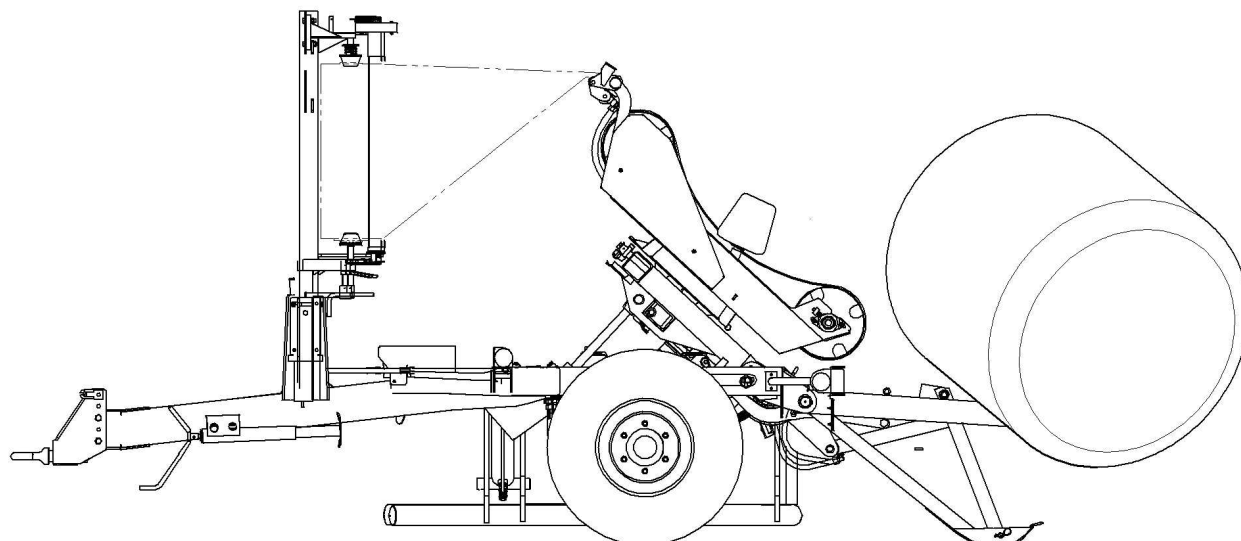
Po osiągnięciu maksymalnego wychylenia ramy i przemieszczeniu się beli w przestrzeń pomiędzy walcem na ramie obrotowej a stawiaczem bel nastąpi uruchomienie obcinania folii. Folia zostanie ucięta przez chwytaczo-obcinacz od strony beli i uchwycona od strony podajnika folii w celu gotowości do owinięcia następnej beli.



Rys. 31. Wyładunek owiniętej beli na jej boku

Po owinięciu pierwszej beli wszystkie czynności należy powtórzyć analogicznie zwracając uwagę na fakt, że teraz folia jest już trzymana w chwytaczo-obcinaczu i nie trzeba ręcznie zaczepiać folii. Powyższy opis czynności jest tylko schematem opisującym funkcje maszyny- należy postępować wg opisu trybów pracy znajdującego się w opisie sterownika.

Bele należy wyładowywać na gładkie i suche podłoże tak, żeby folia nie uległa uszkodzeniu. Ewentualne uszkodzenia folii w czasie przechowywania należy zakleić taśmą stosowaną do owijania bel. Aby zminimalizować uszkodzenia folii podczas wyładunku można wyładowane bele ustawiać na denku (jest tam najwięcej warstw folii).



Rys. 32. Wyładunek owiniętej beli na denko

9.5. Budowa oraz przestawianie stawiacza bel

Stawiacz bel znajduje się z tyłu owijarki i służy do ustawiania owiniętej beli w zależności od potrzeby albo na bok beli albo na jej denko.

Sposób ustawienia stawiacza do stawiania bel na denku pokazano na Rys. 33. Polega on na połączeniu wspornika stopy (3) ze stopą (5) sworzniem (4). Takie położenie stawiacza umożliwia jego opadnięcie stopą (5) na ziemię w czasie opadania ramy wychylnej a następnie obrócenie się łapy stawiacza tak, że nastąpi zmiana płaszczyzny przemieszczania beli z jej boku na denko.

Czynności związane z przestawieniem wspornika stopy stawiacza bel wykonywać przed przystąpieniem do owijania bel (przy wyłączonym silniku ciągnika). Jeżeli w trakcie pracy operator postanowi zmienić sposób wyładunku należy przestawić wspornik stawiacza dopiero po całkowitym owinięciu beli i zatrzymaniu stołu obrotowego w pozycji do wyładunku, lecz przed uruchomieniem wyładunku (**nie w trybie AUTO**). Należy pamiętać o bezwzględnym wyłączeniu silnika ciągnika, wyjęciu kluczyka ze stacyjki oraz zaciągnięciu hamulca.

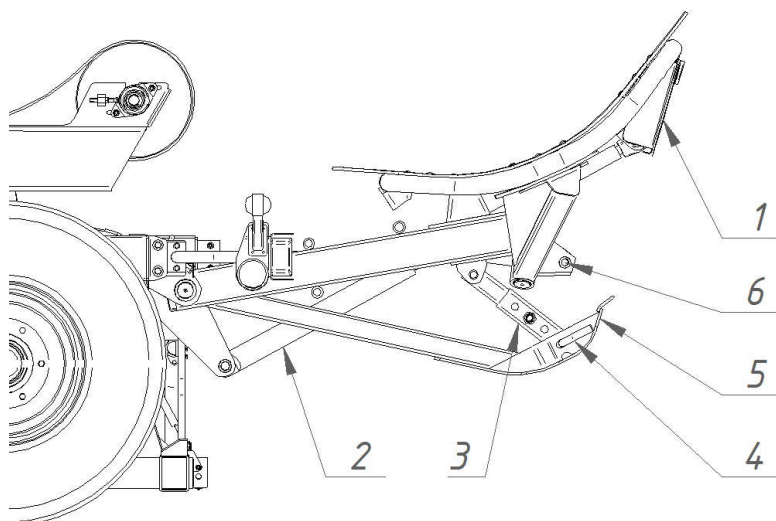


UWAGA:

Prędkość opadania beli a tym samym skuteczność stawiania beli na denku można regulować poprzez zmianę dławienia oleju w siłowniku zaworem dławiącym.

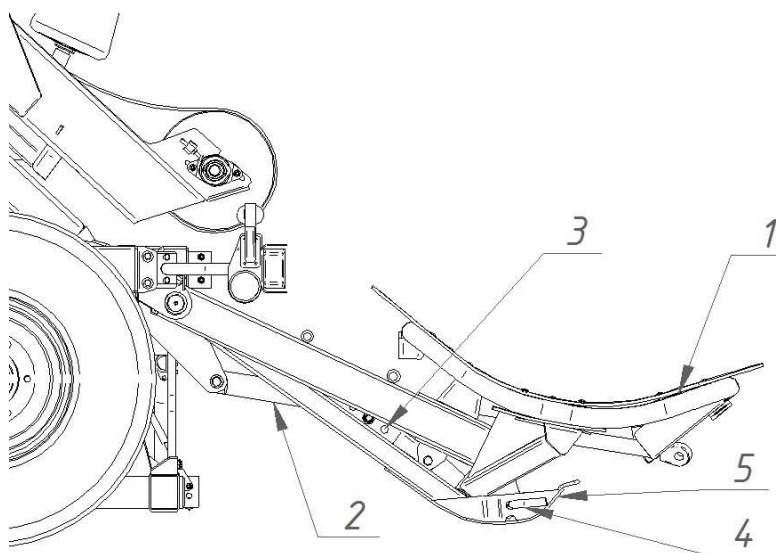
Należy tą prędkość dobrać doświadczalnie w zależności od ciężaru beli. Zasada jest taka, że im cięższa bela tym mocniej dławimy olej (kręcimy pokrętką w kierunku „-” oznaczonym na korpusie zaworu).

Sposób ustawienia stawiacza do odtaczania bel na boku pokazany jest na Rys. 34. Polega on na wypięciu wspornika stopy (3) i zamocowaniu stopę (5) w tuleję mocującą (6) sworzniem (4). Takie położenie stawiacza umożliwia jego opadnięcie na ziemię podczas opadania ramy wychylnej bez obrotu łapy stawiacza (w tym położeniu obrót jest zablokowany), więc nastąpi odtoczenie się beli na jej boku.



- 1 – łapa stawiacza;
- 2 – siłownik z zaworem dławiącym;
- 3 – wspornik stopy;
- 4 – sworzeń stopy;
- 5 – stopa;
- 6 – tuleja mocowania;

Rys. 33. Stawiacz bel w pozycji podniesionej (przygotowany do stawiania bel na denku)



- 1 – łapa stawiacza;
- 2 – siłownik z zaworem dławiącym;
- 3 – wspornik stopy;
- 4 – sworzeń stopy;
- 5 – stopa;

Rys. 34. Stawiacz bel w pozycji opuszczonej (przygotowany do odtaczania bel na bok)

9.6. Przygotowanie bel do owinięcia

Aby uzyskać wysoką jakość sianokiszonki należy stosować się do poniższych wskazówek:

- Upewnić się czy bele nie zawierają wystających kawałków gałęzi, które mogłyby uszkodzić folię w czasie owijania;
- Zbierać zawsze zielonki, kiedy mają najwyższą jakość;
- Nie dopuszczać, aby do owijanego materiału dostały się zanieczyszczenia;
- Zwracać uwagę na odpowiednią wilgotność materiału;
- Zwracać uwagę, aby bele charakteryzowały się kształtem walca i jednolitą gęstością oraz nie zawierały zanieczyszczeń;
- Stosować odpowiednią folię;

Z paszy gorszej jakości nie uzyska się dobrej kiszonki niezależnie od tego, jak dobrze będą owijane bele.

9.7. Przyczyny niesprawności owijarek i sposoby ich usuwania

Lp.	Opis niesprawności	Przyczyna	Sposób usunięcia
2.	Stół obrotowy owijarki nie obraca się.	Instalacja hydrauliczna ciągnika lub owijarki niesprawna.	Sprawdzić instalację hydrauliczną ciągnika i owijarki.
3.	Podczas owijania folia ulega rozdarciu	Zbyt duży stopień naprężenia folii Zbyt duża prędkość stołu obrotowego	Zmniejszyć stopień naprężenia folii Zmniejszyć obroty silnika ciągnika
4.	Walce ramy obrotowej nie obracają się.	Uszkodzone koło łańcuchowe lub łańcuch napędzający walec. Uszkodzone wpusty kół stożkowych w przekładni kątowej ramy obrotowej.	Sprawdzić koło łańcuchowe i łańcuch napędzający walce. W przypadku uszkodzenia koła łańcuchowego wymienić cały wałek napędowy kpl. spaw. Ogniwa łańcucha połączyć, łańcuch uregulować i nasmarować. Sprawdzić stan wpustu w kole. Uszkodzony wpust wymienić.
5.	Podawana folia do owijania bel jest ściągana (do góry lub na dół).	Podajnik folii jest zamocowany za wysoko lub za nisko względem osi owijanej beli.	Ustawić podajnik folii dokładnie na wysokości osi owijanej beli.
6.	Podawana folia do owijania bel nie jest dokładnie naciągana (przy zatrzymaniu rozwija się).	Sprężyny napinające ramię z rolkami aluminiowymi uszkodzone (lub zdemontowane). Uszkodzona przekładnia zębata podajnika folii.	Sprawdzić czy ramię z rolkami aluminiowymi jest dociskane do rolki folii. Uszkodzone sprężyny wymienić. Sprawdzić stan przekładni zębatej podajnika folii. Uszkodzone koła zębate wymienić.
7.	Pulpit sterownika nie działa lub działa niepoprawnie	Zbyt małe napięcie w instalacji elektrycznej ciągnika. Uszkodzone lub zanieczyszczone gniazdo zapalniczki w ciągniku lub wtyczka przy pulpicie. Uszkodzony czujnik.	Sprawdzić napięcie i usunąć ewentualną usterkę. Oczyścić gniazdo wtykowe i ponownie pewnie przyłączyć wtyczkę (ew. wymienić na nową) Wymienić czujnik na nowy.

10. WYPOSAŻENIE I CZĘŚCI ZAMIENNE

Owijarki bel mogą być dostarczone do punktu sprzedaży w stanie częściowo zdemontowanym. Użytkownik powinien otrzymać owijkarkę kompletną z **instrukcją obsługi i katalogiem części oraz z pulpitem sterującym, przewodem łączącym pulpit sterujący z kolektorem na owijarkę, łańcuchem 10B-7WZ, dwoma ogniwami 10 B oraz spinką 10 B PS.**

Dodatkowych informacji na temat montażu i uruchomienia owijkarki udzielają punkty sprzedaży naszych maszyn. Tam też można nabywać potrzebne części zamienne oraz folię do owijania bel. Sposób zamawiania części podany jest w katalogu części.

Części montażowe do owijkarki są przedstawione i opisane w Katalogu Części. Części zamienne można nabywać bezpośrednio u producenta lub dostawcy maszyn. Części zamienne można nabywać w sklepie internetowym producenta pod adresem: <http://sklep.sipma.pl>



UWAGA:

Stosowanie do napraw oryginalnych części zamiennych jest gwarancją jakości pracy maszyny.

11. KONSERWACJA



UWAGA:

Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych należy wyłączyć silnik ciągnika. Ciągnik przyłączony do maszyny poddawanej zabiegom konserwacji powinien być zabezpieczony przed możliwością włączenia przez osoby postronne.

Każdego dnia po skończonej pracy zabezpieczyć pulpit sterujący przed uszkodzeniem oraz wilgocią.

Po zakończonej pracy zdemontować pulpit sterujący oraz przewód łączący pulpit sterujący z kolektorem i przechowywać w suchym pomieszczeniu. Gniazdo w kolektorze (otwarte po zdemontowaniu przewodu zasilającego) zabezpieczyć przed dostaniem się wilgoci i zanieczyszczeń (najlepiej folią).

Blok hydrauliczny wyposażony jest w filtr oleju. **Co 5000 bel albo raz w sezonie, w zależności od stopnia zanieczyszczenia oleju w ciągniku, należy wymienić jego wkład filtrujący.**

Po zakończeniu sezonu lub na czas dłuższego przechowywania owijkarki pulpit sterujący powinien być przechowywany w suchym pomieszczeniu a gniazdo w kolektorze zabezpieczone jw.

Okresowo przeprowadzać konserwację owijkarki zgodnie z instrukcją smarowania.

12. INSTRUKCJA SMAROWANIA

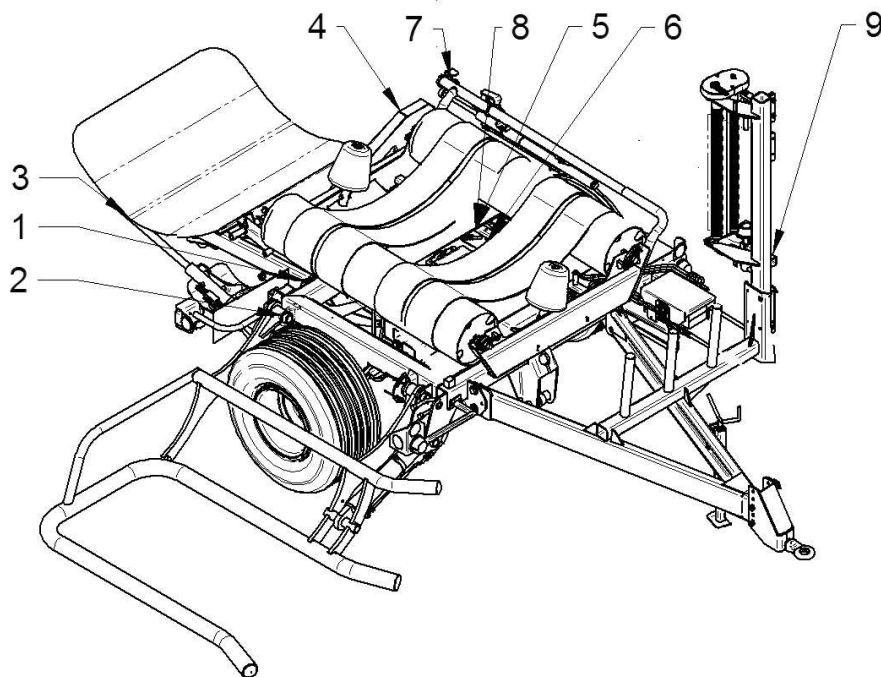


UWAGA:

Smarowanie przeprowadzać wyłącznie przy wyłączonym napędzie maszyny i wyłączonym silniku ciągnika! Ciągnik przyłączony do maszyny podawanej zabiegom smarowania powinien być zabezpieczony przed możliwością włączenia przez osoby postronne.

Raz w roku (po zakończeniu sezonu) należy przeprowadzić przegląd owijarki i nasmarować smarem stałym ŁT-43 niżej wymienione części:

1. Sworznie łączące ramę wychylną z ramą dolną (2x)
2. Sworznie łączące łapę załadowniczą z ramą dolną (2x) oraz tuleję łapy załadowniczej (1x)
3. Sworznie łączące stawiacz bel z ramą dolną (2x) oraz tuleję stawiacza (1x)
4. Łańcuch napędowy walców (1x)
5. Koła stożkowe ramy obrotowej (widoczne po odkręceniu pokrywy ramy)
6. Koła walcowe przy silniku hydraulicznym (widoczne pod ramą obrotową)
7. Tuleję w chwytaczo-obcinaczu (1x)
8. Tuleję w mechanizmie blokady ramy obrotowej (1x)
9. Tuleję korby w podajniku folii (1x)



Rys. 35. Punkty smarowania owijarki ze stawiaczem bel SIPMA OS 7521

13. PRZECHOWYWANIE

Przed dłuższym postojem owijkę należy dokładnie oczyścić z zanieczyszczeń, a następnie sprawdzić stan techniczny. Przeprowadzić weryfikację uszkodzonych lub zużytych części i przeprowadzić naprawy. Usunąć ślady ewentualnej korozji i uzupełnić uszkodzone powłoki malarskie. Wytarte powierzchnie zakonserwować smarem stałym.

Zaleca się przechowywanie owijkę w miejscach zadaszonych. Owijkę ze względu na przewody hydrauliczne i koła powinna być zabezpieczona przed działaniem promieni słonecznych. Pulpit sterownika przechowywać w pomieszczeniach suchych – najlepiej w domu.

14. DEMONTAŻ I POSTĘPOWANIE Z CZĘŚCIAMI ZUŻYTYMI

W czasie demontażu maszyny lub jej zużytych części należy zachować ogólne zasady bezpieczeństwa pracy obowiązujące przy obsłudze sprzętu zmechanizowanego. Ze względu na wymogi ochrony środowiska zaleca się posegregowanie zdemontowanych części wg wielkości oraz rodzaju tworzywa, spuszczenie oleju i przekazanie go do stacji paliw. Maszynę należy przekazać do punktu utylizacji zgodnie z zasadami lokalnego prawa.

15. GWARANCJA

Owijkę posiada gwarancję na 24 miesiące od daty sprzedaży.

Warunkiem zachowania gwarancji jest wykorzystywanie owijkę tylko zgodnie z przeznaczeniem oraz konserwowanie zgodnie z rozdziałem "Instrukcja smarowania".

Stosowanie nieoryginalnych części zamiennych powoduje utratę gwarancji. Szczegóły dotyczące gwarancji podane są w karcie gwarancyjnej.

Informacja o serwisie i naprawach pogwarancyjnych

Warunkiem zachowania gwarancji jest wykorzystywanie owijkę tylko zgodnie z przeznaczeniem oraz konserwowanie zgodnie z wytycznymi zawartymi w niniejszej instrukcji. Stosowanie nieoryginalnych części zamiennych (produkcji innej niż SIPMA S.A.), oraz dokonywanie napraw w nieautoryzowanych przez producenta maszyny zakładach naprawczych powoduje utratę gwarancji.



UWAGA:

Zarówno w okresie gwarancyjnym, jak i pogwarancyjnym producent nie ponosi odpowiedzialności za skutki napraw wykonywanych w nieautoryzowanych przez producenta zakładach oraz zastosowania nieoryginalnych akcesoriów i części.

WALIDACJA WYROBU

Wyrób: **Owijarka ze stawiaczem bel** Typ: **SIPMA OS 7521** Nr

Producent: **SIPMA S.A. ul. Budowlana 26 20 - 469 Lublin.**

Eksploatujący:

Nazwa /imię i nazwisko/ i adres użytkownika:.....

- wielkość gospodarstwa: do 100ha, do 500ha, do 1000ha, ponad 1000ha *

- marka, typ i moc ciągnika użytego do pracy z maszyną -

- okres użytkowania: data rozpoczęcia, data zakończenia

Wymogi ilości i asortymentu pracy:

Stosowne do przeznaczenia maszyny

Uszkodzenia jakie wystąpiły podczas pracy w sezonie eksploatacji

- -
..... -
- -
- -
- -

Ogólna ocena maszyny:

- | | | | |
|---|--|--|---------------------------------------|
| - przydatność do założonych celów: | ☐ dobra | ☐ średnia | ☐ zła |
| - awaryjność: | ☐ mała | ☐ średnia | ☐ duża |
| - codzienne czynności obsługowe: | ☐ nie uciążliwe | ☐ zbyt pracochłonne | ☐ b. uciążliwe |
| - agregowanie z ciągnikiem: | ☐ łatwe | ☐ trudne | ☐ b. trudne |
| - estetyka wykonania: | ☐ dobra | ☐ do przyjęcia | ☐ zła |
| - zagrożenie dla obsługi: | ☐ małe | ☐ średnie | ☐ duże |
| - zagrożenie dla osób postronnych i środowiska: | ☐ małe | ☐ średnie | ☐ duże |

Osobista ocena wyrobu:

.....
.....
.....

Sugestie zmian:

.....
.....
.....

*niepotrzebne skreślić

.....
Pieczęć i podpis wypełniającego

SIPMA S.A.
ul. Budowlana 26
20-469 Lublin, Polska
tel. (+48) 81 74 45 071
www.sipma.pl

Seria C Nr

KARTA GWARANCYJNA

Nazwa towaru: **Owijarka ze stawiaczem bel**

Typ: **SIPMA OS 7521 MIRA**

NR FABR.....

ROK PRODUKCJI.....

Niniejszym Producent SIPMA Spółka Akcyjna z siedzibą w Lublinie, ul. Budowlana 26, 20-469 Lublin, zarejestrowana w Rejestrze Przedsiębiorców prowadzonym w Sądzie Rejonowym Lublin - Wschód w Lublinie z siedzibą w Świdniku, VI Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, KRS: 0000027521, NIP 712-010-27-64, o kapitale zakładowym 6.000.000 zł, opłaconym w całości, tel. (+48) 81 74 45 071, www.sipma.pl - gwarantuje właściwą pracę i jakość zakupionego towaru oraz zobowiązuje się ponieść koszty jego naprawy, jeżeli w czasie trwania okresu gwarancyjnego ujawnione zostaną uszkodzenia spowodowane wadami produkcyjnymi. Zgłoszona reklamacja będzie uznana tylko wówczas, gdy zostanie stwierdzone prawidłowe i zgodne z instrukcją obsługi użytkowanie towaru. Reklamacja jest ważna za okazaniem karty gwarancyjnej.

Data wydania
(dzień, miesiąc słownie, rok - wypełnia sprzedawca w chwili wydania)

Niniejsza gwarancja jest ważna 24 miesiące od daty wydania towaru Kupującemu.

Ochrona gwarancyjna obowiązuje na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Obsługę gwarancyjną w imieniu producenta wykonuje :

Nazwa wykonawcy :
(wypełnia sprzedawca)

Adres wykonawcy :
(wypełnia sprzedawca)

.....

.....

.....
(podpis i pieczęć sprzedawcy)

UWAGA DLA NABYWCY: Kupujący winien dokładnie zapoznać się z treścią Karty Gwarancyjnej i odmówić jej przyjęcia, jeżeli jest wypełniona niekompletnie lub posiada jakiegokolwiek poprawki.

OGÓLNE ZASADY POSTĘPOWANIA GWARANCYJNEGO

1. Gwarancja obejmuje wady istotne i uszkodzenia wynikłe z winy producenta spowodowane wadami materiałowymi, nieprawidłową obróbką lub nieodpowiednim montażem producenta.
2. W okresie ochrony gwarancyjnej producent zobowiązuje się do bezpłatnej naprawy reklamowanego towaru, pokrywając koszty części zamiennych, robocizny i dojazdu.
3. Gwarancja nie obejmuje części, które naturalnie zużywają się w eksploatacji. W owijarce ze stawiaczem bel SIPMA OS 7521 MIRA należą do nich: żarówki lamp oświetleniowych, elementy gumowe (nakładki, pasy gumowe), wkłady filtrów hydraulicznych. Producent nie udziela gwarancji na koła jezdne (opony, obręcze).
4. Reklamację Kupujący zgłasza bezpośrednio do wykonawcy usług gwarancyjnych, wpisanego w karcie gwarancyjnej lub do Producenta, w okresie nie dłuższym niż 14 dni od chwili ujawnienia się wady.
5. Naprawa reklamacyjna wynikająca z aktualnej gwarancji, powinna być wykonana niezwłocznie, nie później jednak niż w terminie 14 dni od chwili zgłoszenia i fizycznego udostępnienia towaru do naprawy przez Kupującego.
6. Kupujący powinien dostarczyć towar na koszt Producenta do wykonawcy usług gwarancyjnych, wpisanego w karcie gwarancyjnej, chyba że z okoliczności wynika, iż wada powinna być usunięta w miejscu, w którym towar znajduje się w chwili ujawnienia wady.
7. Kupującemu w ramach świadczeń gwarancyjnych przysługuje prawo do wymiany towaru na nowy w przypadku wystąpienia 4 istotnych awarii tego samego podzespołu bądź części.
8. Uszkodzenia towaru powstałe z winy Kupującego w okresie gwarancji mogą być usunięte na koszt Kupującego wyłącznie przez przedstawiciela Producenta lub osoby przez niego upoważnione.
9. Kupujący traci gwarancję w następujących przypadkach:
 - uszkodzenie towaru na skutek działań losowych lub kolizji w ruchu drogowym niezależnych od jakości i sprawności technicznej towaru,
 - dokonania przeróbek i zmian konstrukcyjnych towaru bez pisemnej zgody Producenta,
 - braku potwierdzenia wykonania obowiązkowych przeglądów i pierwszego uruchomienia w karcie gwarancyjnej towaru, nie wykonania przez Kupującego właściwej konserwacji, smarowania i niezbędnych regulacji towaru wg zaleceń instrukcji obsługi,
 - braku należytej dbałości oraz eksploataowania towaru niezgodnie z jego przeznaczeniem i warunkami określonymi w instrukcji obsługi, a także kontynuowanie pracy z niesprawnymi podzespołami,
 - gdy uszkodzony towar nie został przedstawiony do oględzin przed naprawą,
 - wykonania naprawy przez nieautoryzowane punkty Producenta (serwisowe – Partnera Handlowego) oraz użycia do napraw niewłaściwych części zamiennych.
10. Jeżeli w wykonaniu swoich obowiązków Producent dostarczy uprawnionemu z gwarancji zamiast towaru wadliwego, towar wolny od wad albo dokona istotnych napraw towaru objętego gwarancją, termin gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia towaru wolnego od wad lub zwrócenia towaru naprawionego. Jeżeli producent wymieni część towaru, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. W innych wypadkach termin gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu, którego wskutek wady towaru objętego gwarancją uprawniony z gwarancji nie mógł z niego korzystać.
11. Kupujący może wykonywać uprawnienia z tytułu rękojmi za wady fizyczne towaru niezależnie od uprawnień wynikających z gwarancji. Wykonanie uprawnień z gwarancji nie wpływa na odpowiedzialność producenta z tytułu rękojmi.

Zapoznałem się z warunkami gwarancji

.....
(Data i podpis użytkownika)

SIPMA S.A.
ul. Budowlana 26
20-469 Lublin, Polska
tel. (+48) 81 74 45 071
www.sipma.pl

**Pozostaje w karcie gwarancyjnej
jako dowód stwierdzający nabycie
praw gwarancyjnych**

KUPON URUCHOMIENIA

..... dnia Zawiadamiamy, że owijarka ze stawiaczem bel
SIPMA OS 7521 nr fabryczny została uruchomiona w dniu
..... zgodnie z wykazem czynności umieszczonym na stronie odwrotnej
przez mechanika Dealera...../Zakładu Naprawczego
W
(Imię i nazwisko)

w pełni sprawna przekazana użytkownikowi, którego przeszkolono w zakresie bezpiecznej
obsługi i zasad eksploatacji, na co wydano stosowne zaświadczenie.

Pieczęć i podpis
służby gwarancyjnej

Pieczęć firmowa, podpis
użytkownika

Adres użytkownika.....
.....
e-mail.....
nr tel.....



SIPMA S.A.
ul. Budowlana 26
20-469 Lublin, Polska
tel. (+48) 81 74 45 071
www.sipma.pl

Odesłać do producenta

KUPON URUCHOMIENIA

..... dnia Zawiadamiamy, że owijarka ze stawiaczem bel
SIPMA OS 7521 nr fabryczny została uruchomiona w dniu
..... zgodnie z wykazem czynności umieszczonym na stronie odwrotnej
przez mechanika Dealera...../Zakładu Naprawczego
W
(Imię i nazwisko)

w pełni sprawna przekazana użytkownikowi, którego przeszkolono w zakresie bezpiecznej
obsługi i zasad eksploatacji, na co wydano stosowne zaświadczenie.

Pieczęć i podpis
służby gwarancyjnej

Pieczęć firmowa, podpis
użytkownika

Adres użytkownika.....
.....
e-mail.....
nr tel.....

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych dla potrzeb marketingowych
(zgodnie z ustawą z dn. 29.08.1997 roku o Ochronie danych osobowych Dz. U. nr 133 poz.883).

.....
(data, czytelny podpis)

WYKAZ CZYNNOŚCI URUCHOMIENIOWYCH

W czasie pierwszego uruchomienia maszyny należy sprawdzić jej stan techniczny, przygotować ją do pracy i przeprowadzić próbę eksploatacji.

Szczególną uwagę należy zwrócić na:

- prawidłowe zamontowanie detali (jeśli zostały dostarczone w stanie zdemontowanym)
- sprawdzenie prawidłowości pracy głównych zespołów roboczych (działanie i regulację podajnika folii, działanie chwytaczo-obcinacza, obracanie beli na stole obrotowym przez pasy, działanie i ustawienie do różnych trybów pracy stawiacza bel, działanie łapy załadowniczej)
- poprawność montażu łożysk samonastawnych (pierścieni zacinających), kół zębatych, kół łańcuchowych)
- odpowiednie ciśnienie w oponach, dokręcenie kół
- wypoziomowanie owijarki i prawidłowe jej podłączenie do ciągnika
- sprawdzenie i regulacje naciągu łańcucha napędowego, regulacja ustawienia równoległości walców
- poprawność pracy wszystkich zespołów i podzespołów owijarki i ewentualnie dokonać regulacji zgodnie z instrukcją obsługi
- sprawdzenie połączeń śrubowych w zespołach napędowych
- poprawność działania instalacji hydraulicznej
- poprawność działania instalacji elektrycznej sterownika w różnych trybach pracy (patrz rozdział w instrukcji obsługi), sprawdzić działanie czujników.
- poprawność działania instalacji oświetleniowej
- należy przesmarować wszystkie punkty przewidziane w instrukcji obsługi
- należy przeszkolić użytkownika w zakresie bezpiecznej obsługi i prawidłowych zasad eksploatacji owijarki.

✂

ROZLICZENIE KOSZTÓW

1. Robocizna.....	3 rbh po	zł
2. Dojazd	km po	zł/km
3. Inne	po	zł
RAZEM :		

Karta drogowa nr
..... dnia

Podpis i pieczęć
służby gwarancyjnej

Pieczęć punktu sprzedaży

Seria S Nr

KUPON REKLAMACYJNY
SIPMA S.A. 20-469 Lublin, ul. Budowlana 26

Nazwa maszyny: Owijarka ze stawiaczem bel **Typ:** SIPMA OS 7521 **Nr**

Zakupiona w dniu
(punkt sprzedaży - wpisuje się dzień, miesiąc i rok)

Protokół reklamacyjny nr

Wypełniony dwustronnie kupon przesłać do producenta wraz z protokołem reklamacyjnym.

Uwaga: Zwrócić uwagę na dokładne wypełnienie kuponu.



Pieczęć punktu sprzedaży

Seria S Nr

KUPON REKLAMACYJNY
SIPMA S.A. 20-469 Lublin, ul. Budowlana 26

Nazwa maszyny: Owijarka ze stawiaczem bel **Typ:** SIPMA OS 7521 **Nr**

Zakupiona w dniu
(punkt sprzedaży - wpisuje się dzień, miesiąc i rok)

Protokół reklamacyjny nr

Wypełniony dwustronnie kupon przesłać do producenta wraz z protokołem reklamacyjnym.

Uwaga: Zwrócić uwagę na dokładne wypełnienie kuponu.

Dodatkowe wyjaśnienia dla producenta :
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Sprzęt sprawny technicznie po naprawie przyjąłem dnia

.....
Podpis użytkownika

.....
Data, pieczęć, podpis serwisu

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Sprzęt sprawny technicznie po naprawie przyjąłem dnia

.....
Podpis użytkownika

.....
Data, pieczęć, podpis serwisu

Pieczęć punktu sprzedaży

Seria S Nr

KUPON REKLAMACYJNY
SIPMA S.A. 20-469 Lublin, ul. Budowlana 26

Nazwa maszyny: Owijarka ze stawiaczem bel **Typ:** SIPMA OS 7521 **Nr**
Zakupiona w dniu
(punkt sprzedaży - wpisuje się dzień, miesiąc i rok)

Protokół reklamacyjny nr

Wypełniony dwustronnie kupon przesłać do producenta wraz z protokołem reklamacyjnym.

Uwaga: Zwrócić uwagę na dokładne wypełnienie kuponu.

✂ _____

Pieczęć punktu sprzedaży

Seria S Nr

KUPON REKLAMACYJNY
SIPMA S.A. 20-469 Lublin, ul. Budowlana 26

Nazwa maszyny: Owijarka ze stawiaczem bel **Typ:** SIPMA OS 7521 **Nr**
Zakupiona w dniu
(punkt sprzedaży - wpisuje się dzień, miesiąc i rok)

Protokół reklamacyjny nr

Wypełniony dwustronnie kupon przesłać do producenta wraz z protokołem reklamacyjnym.

Uwaga: Zwrócić uwagę na dokładne wypełnienie kuponu.

Dodatkowe wyjaśnienia dla producenta :
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Sprzęt sprawny technicznie po naprawie przyjąłem dnia

.....
Podpis użytkownika

.....
Data, pieczęć, podpis serwisu

Dodatkowe wyjaśnienia dla producenta :
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Sprzęt sprawny technicznie po naprawie przyjąłem dnia

.....
Podpis użytkownika

.....
Data, pieczęć, podpis serwisu

EWIDENCJA NAPRAW GWARANCYJNYCH

Początek naprawy Data	Koniec naprawy Data	Numer protokołu reklamacji	Wykaz części uszkodzonych	Przedłużenie lub cofnięcie gwarancji Data, podpis	Podpis i pieczęć wykonawcy gwarancji

This image shows a full page of primary-ruled paper. It features 20 evenly spaced horizontal dotted lines across the entire page, providing a guide for handwriting practice. The lines are black dots on a white background, and there are no margins or other markings present.

